

## **DOCUMENTAȚIA DE ATRIBUIRE**

Delegarea prin concesiune a gestiunii serviciului de operare a Centrului de Management Integrat al Deșeurilor Frățești inclusiv Stație de sortare și stație de compostare

**Model - Contract de delegare prin concesiune**

## CUPRINS

CUPRINS.....	2
CAPITOLUL I DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE .....	6
ARTICOLUL 1 – DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE.....	6
CAPITOLUL II. OBIECTUL, DURATA ȘI DOCUMENTELE CONTRACTULUI.....	14
ARTICOLUL 2 – OBIECTUL CONTRACTULUI.....	14
ARTICOLUL 3 – DURATA CONTRACTULUI, PERIOADA DE MOBILIZARE ȘI DATA DE ÎNCEPERE .....	14
ARTICOLUL 4 –CONTRACTUL ȘI DOCUMENTELE CONTRACTUALE .....	16
CAPITOLUL III. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR .....	16
ARTICOLUL 5 - DREPTURILE DELEGATARULUI.....	16
ARTICOLUL 6 – DREPTURILE DELEGATULUI .....	17
ARTICOLUL 7 –OBLIGAȚIILE DELEGATARULUI.....	18
ARTICOLUL 8 –OBLIGAȚIILE DELEGATULUI.....	19
ARTICOLUL 9 – OBLIGAȚIILE DE INVESTIȚII ALE DELEGATULUI .....	22
CAPITOLUL IV EXECUTAREA CONTRACTULUI .....	23
ARTICOLUL 10 –TARIFUL .....	23
ARTICOLUL 11 - REDEVENȚA .....	24
ARTICOLUL 12 –INDICATORII DE PERFORMANȚĂ .....	25
ARTICOLUL 13 –MONITORIZAREA CONTRACTULUI.....	25
ARTICOLUL 14 – BUNURILE UTILIZATE ÎN DERULAREA CONTRACTULUI ...	27
ARTICOLUL 15 – FURNIZAREA/PRESTAREA SERVICIULUI ÎN RELAȚIA CU UTILIZATORII.....	29
ARTICOLUL 16 – MĂSURILE DE SĂNĂTATE ȘI SECURITATE ÎN MUNCĂ.....	29
ARTICOLUL 17 – ASPECTE DE PROTECȚIA MEDIULUI, ÎMPĂRȚIREA RESPONSABILITĂȚILOR DE MEDIU ÎNTRE PĂRȚI .....	29
ARTICOLUL 18 – GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE .....	30
ARTICOLUL 19 – ASIGURĂRI ȘI RISCURI.....	30
ARTICOLUL 20 – REGISTRE, EVIDENȚE CONTABILE ȘI AUDIT .....	32
ARTICOLUL 21– CLAUZA DE PREVENIRE A CORUPȚIEI.....	32
ARTICOLUL 22 – SUB-DELEGAREA ȘI TRANSFER .....	33
ARTICOLUL 23 – CONTRACTELE ÎNCHEIATE DE DELEGAT .....	33
CAPITOLUL V RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ .....	34

ARTICOLUL 24 – RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ.....	34
ARTICOLUL 25 – RĂSPUNDEREA, PENALITĂȚI ȘI DESPĂGUBIRI ÎN SARCINA DELEGATULUI.....	34
ARTICOLUL 26 – RĂSPUNDEREA DELEGATARULUI .....	35
ARTICOLUL 27 – EXONERAREA DE RĂSPUNDERE A DELEGATULUI.....	36
ARTICOLUL 28 – ÎNTINDEREA DESPĂGUBIRILOR .....	37
ARTICOLUL 29 - RECUPERAREA DEBITELOR.....	37
CAPITOLUL VI. EVENIMENTE NEPREVĂZUTE.....	37
ARTICOLUL 30– FORȚA MAJORĂ .....	37
ARTICOLUL 31 – MENȚINEREA ECHILIBRULUI CONTRACTUAL.....	39
CAPITOLUL VII. MODIFICAREA CONTRACTULUI.....	40
ARTICOLUL 32 –MODIFICAREA CONTRACTULUI DE DELEGARE .....	40
ARTICOLUL 33 – MODIFICAREA UNILATERALĂ A CONTRACTULUI DE DELEGARE .....	40
CAPITOLUL VIII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI .....	40
ARTICOLUL 34 – CAUZELE DE ÎNCETARE A CONTRACTULUI.....	40
ARTICOLUL 35 – REZILIEREA CONTRACTULUI.....	43
<b>35.1. Rezilierea Contractului din culpa Delegatului .....</b>	<b>43</b>
<b>35.2 Rezilierea Contractului din culpa Delegatarului.....</b>	<b>44</b>
CAPITOLUL IX ALTE CLAUZE .....	45
ARTICOLUL 36 – POLITICA PRIVIND FORȚA DE MUNCĂ .....	45
ARTICOLUL 37 - CONFIDENȚIALITATE.....	46
ARTICOLUL 38 – PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI DREPTURI DE AUTOR. ....	47
ARTICOLUL 39 -TAXE .....	48
ARTICOLUL 40 - CHELTUIELI.....	48
ARTICOLUL 41– CONFLICTUL DE INTERESE .....	48
ARTICOLUL 42 – REPREZENTANȚII PĂRȚILOR.....	49
ARTICOLUL 43 - COMUNICĂRI .....	49
ARTICOLUL 44 – DREPTURILE TERȚILOR .....	50
ARTICOLUL 45 - RENUNȚARE .....	50
ARTICOLUL 46 – NULITATEA CONTRACTULUI ȘI DIVIZIBILITATEA PREVEDERILOR SALE .....	51
ARTICOLUL 47 – MENȚINEREA UNOR PREVEDERI DUPĂ DATA ÎNCETĂRII .....	51
ARTICOLUL 48 - DECLARAȚII ȘI GARANȚII .....	51

ARTICOLUL 49 – LEGEA APLICABILĂ ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR ..... 53

Prezentul Contract este încheiat în limba română, în ..... exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte. .... 53

Asociația de Dezvoltare Intercomunitară GIURGIU “Management eficient pentru un județ curat”, cu sediul în municipiul Giurgiu, înregistrată în Registrul Asociațiilor și Fundațiilor aflat la grefa Judecătorei Giurgiu **înregistrată sub nr. \_\_\_\_\_, având CIF \_\_\_\_\_, denumită în continuare ”ADI” sau ”Asociația”**, reprezentată prin ....., având funcția de Președinte, în numele și pe seama următoarelor unități administrativ-teritoriale membre:

- **Județul Giurgiu, prin Consiliul Județean Giurgiu**, cu sediul în loc. Giurgiu, str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_, Giurgiu, reprezentat de D-nul \_\_\_\_\_, având funcția de Președinte al Consiliului Județean Giurgiu;

și

**Societatea ...**, cu sediul în .... strada ..., nr. ..., județul .., înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă tribunalul ... cu numărul ..., cod unic de înregistrare ..., cont ... deschis la ..., reprezentată de ..., având funcția de director general, în calitate de delegat, denumită în cele ce urmează **„Delegat”**, pe de altă parte,

Denumite în continuare împreună **„Părțile”** și separat **„Partea”**,

Au convenit încheierea prezentului Contract de delegare a gestiunii serviciului de salubritate, respectiv a activității de gestiune a serviciului public de operare și administrare a Centrului de Management Integrat al Deșeurilor Frățești, conform termenilor și condițiilor stipulate în cele ce urmează:

## CAPITOLUL I DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE

### ARTICOLUL 1 – DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE

(1) În sensul prezentului Contract, termenii și expresiile scrise cu majusculă vor avea, cu excepția situației în care contextul reclamă altfel, sensul stabilit în prezentul Articol:

- „Afiliat”** înseamnă cu privire la orice persoană juridică, dacă relația ei cu altă persoană juridică este definită de cel puțin unul din următoarele cazuri: (i) o persoană juridică este afiliată cu altă persoană juridică dacă cel puțin aceasta deține, în mod direct sau indirect, inclusiv deținerile persoanelor afiliate, minimum 25% din valoarea/numărul titlurilor de participare sau al drepturilor de vot la cealaltă persoană juridică și dacă controlează în mod efectiv acea persoană juridică; (ii) o persoană juridică este afiliată cu altă persoană juridică dacă o persoană deține, în mod direct sau indirect, inclusiv deținerile persoanelor afiliate, minimum 25% din valoarea/numărul titlurilor de participare sau al drepturilor de vot la cealaltă persoană juridică ori dacă controlează în mod efectiv acea persoană juridică; Intre persoanele afiliate, prețul la care se transferă bunurile corporale sau necorporale ori se prestează servicii reprezintă preț de transfer;
- „An Contractual”** înseamnă o perioadă de timp începând la Data Începerii Contractului și terminându-se la aceeași dată a anilor următori, până la data încetării duratei prezentului Contract;
- „Aria Delegării”** înseamnă raza teritorială a Județului Giurgiu
- „Asociația” sau „ADI”** înseamnă Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Management eficient pentru un județ curat”, Giurgiu;
- „Autoritatea Competentă”** înseamnă orice instanță judecătorească competentă și orice autoritate locală, națională sau organizație internațională, inspectorat, agenție, ministru, minister, persoană oficială sau funcționar public din cadrul Guvernului României, instituție publică, inclusiv, dar nelimitându-se la, Autoritatea de Reglementare;
- „Autoritatea de Reglementare”** înseamnă Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Utilitate Publică (ANRSC) sau orice altă instituție similară care poate fi autorizată și împuternicită conform Legii în vigoare la un moment dat să monitorizeze și să reglementeze regimul tarifelor și/sau al Serviciului;
- „Autorizații”** înseamnă toate autorizațiile, licențele, permisele, certificatele, avizele, aprobările etc., emise de Autoritatea de Reglementarea sau altă

Autoritate Competentă, în scopul furnizării/prestării și gestiunii Serviciului;

**„Avize de Rectificare”** înseamnă orice document elaborat de Delegatar prin care înștiințează Delegatarul de identificarea unor deficiențe în prestarea Serviciului, care se pot remedia în 24 de ore

**„Avize de Rectificare Majoră”** înseamnă orice document elaborat de Delegatar prin care înștiințează Delegatarul de identificarea unor deficiențe în prestarea Serviciului, care se pot remedia în 48 de ore

**„Bio-deșeuri”** înseamnă deșeuri biodegradabile provenite din grădini și parcuri, deșeurile alimentare sau cele provenite din bucătăriile gospodăriilor private, din birouri, cantine, restaurante, comerțul cu ridicata, de la firme de catering și magazinele de vânzare cu amănuntul, deșeuri similare provenite din unitățile de prelucrare a produselor alimentare;

**”Bune Practici Comerciale”** înseamnă toate acțiunile, faptele, metodele și practicile relevante aplicabile în general în vederea gestionării Deșeurilor care, la un anumit moment dat, în termeni rezonabili și în condițiile legii, pot asigura rezultatul dorit pentru gestiunea Serviciului. Pentru scopul Serviciului care face obiectul prezentului Contract, Bunele Practici Comerciale includ:

(A) disponibilitatea necesarului de echipamente, utilaje, vehicule, materiale, instalații și stații, resurse adecvate, inclusiv a utilităților necesare astfel încât aceste elemente ante-menționate să funcționeze la capacitate maximă atât în condiții normale de operare, cât și în condiții excepționale de operare ce pot fi prevăzute în limite rezonabile;

(B) suficient personal de exploatare cu experiență și instruire adecvate în operarea corectă și eficientă a elementelor menționate la litera (A) de mai sus, ținând cont de specificațiile și normele de fabricație; totodată, acest personal trebuie să fie capabil să lucreze și în condiții neobișnuite ce pot fi prevăzute în limite rezonabile;

(C) operațiile de întreținere și reparații preventive ori de rutină, executate într-un mod care asigură exploatarea și operarea în siguranță și pe termen lung, ținând cont de recomandările fabricantului; de asemenea, operațiunile de întreținere și reparații ante-menționate vor fi executate de personal instruit și cu experiență, care deține know-how-ul, tehnica, uneltele și echipamentele adecvate;

(D) verificări și controale inopinate și adecvate pentru a asigura funcționarea la parametri optimi a echipamentelor și utilajelor folosite în gestiunea Serviciului conform, atât în condiții normale, cât și în condiții neobișnuite (ce pot fi prevăzute în limite rezonabile); și

(E) operarea echipamentelor și utilajelor folosite în gestiunea Serviciului în condiții de siguranță deplină pentru personalul manevrant, alți angajați, populație, mediul înconjurător, precum și pentru alte instalații conexe;

**”Bunuri de Preluare”** înseamnă acele bunuri care la Data Încetării Contractului pot reveni Delegatarului, în măsura în care acesta din urmă își manifesta intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații, în condițiile Legii și ale prezentului Contract;

**”Bunuri de Retur”** înseamnă acele bunuri care, la Data Încetării Contractului, revin sau intră în proprietatea Delegatar, de plin drept, în principiu gratuit (cu excepția cazurilor prevăzute de prezentul Contract), în bună stare, exploatabile și libere de orice sarcini, ipotecă, gajuri sau garanții ori obligații similare;

**”Bunuri Proprii”** înseamnă acele bunuri care aparțin Delegatului și care rămân în proprietatea sa după Data Încetării Contractului;

**„Centrul de Management Integrat al Deșeurilor Fratesti” denumit și „CMID Fratesti”** – ansamblul infrastructurii aflate în proprietatea Județului Giurgiu, situată în comuna Fratesti, Județul Giurgiu, infrastructură care constituie obiectul concesiunii prezentului contract.

**”Colectarea Separată”** înseamnă colectarea în cadrul căreia un flux de deșeuri este păstrat separat în funcție de tipul și natura deșeurilor, cu scopul de a facilita tratarea specifică a acestora.

**”Contract”** înseamnă prezentul Contract de delegare a gestiunii Serviciului, împreună cu toate Anexele sale, așa cum pot fi modificate acestea sau Contractul la un moment dat cu acordul Părților prin acte adiționale;

**”Data de Începere (a Contractului)”** înseamnă data la care Delegatul va începe prestarea Serviciilor ce fac obiectul Contractului, după îndeplinirea cerințelor prevăzute la Articolul 3 (“Durata Contractului, Perioada de Mobilizare și Data de Începere”) din prezentul Contract pentru Perioada de Mobilizare, inclusiv semnarea de către Pârți a procesului verbal de predare-primire (care va deveni Anexa nr. 5 la prezentul Contract) a bunurilor predate de Delegatar Delegatului ca bunuri de retur, care fac parte din infrastructura aferentă Serviciului;

**”Data Intrării în Vigoare”** înseamnă Data Semnării Contractului, mai jos definită, dată la care Contractul va intra în vigoare,

**”Data Încetării (Contractului)”** înseamnă data la care Contractul își încetează efectele între Pârți, fără a aduce atingere excepțiilor stipulate la Articolul 50 (“Menținerea unor prevederi după Data Încetării”) din prezentul Contract;

**”Data Semnării (Contractului)”** înseamnă data când Contractul a fost semnat de către reprezentanții Delegatului și ai Delegatarului sau de către ultimul dintre



aceștia în cazul în care Contractul nu este semnat în aceeași zi de ambele Părți ;

- ”Daună”** înseamnă orice prejudiciu, direct sau indirect, constând în pierderea efectivă suferită de creditorul obligației neîndeplinite de cealaltă Parte și beneficiul de care acesta este lipsit, la stabilirea prejudiciului ținându-se cont și de cheltuielile pe care Partea prejudiciată le-a realizat pentru limitarea sau evitarea prejudiciului și orice alte costuri și cheltuieli de orice natură și tip, angajate în vederea restabilirii situației care ar fi trebuit să existe în lipsa respectivului prejudiciu;
- ”Delegat”** înseamnă societatea căreia i-a fost atribuit prezentul Contract;
- ”Delegatar”** înseamnă ADI Management eficient pentru un județ curat”, reprezentat de ....., în calitate de .....,
- „Depozit”** înseamnă rampa pentru depozitarea Deșeurilor, la suprafață sau subteran, pentru scopul prezentului contract acesta referindu-se la depozitul conform situat în **CMID Fratesti, amplasat în comuna Fratesti, județul Giurgiu.**
- “Deșeu(uri)”** înseamnă orice substanță sau obiect pe care deținătorul îl aruncă ori are intenția sau obligația să îl arunce;
- „Deșeuri biodegradabile”** înseamnă Deșeurile care pot suferi descompuneri anaerobe sau aerobe, cum ar fi deșeurile alimentare ori de grădină, și care pot fi valorificate material;
- “Deșeuri din ambalaje”** înseamnă orice ambalaje sau materiale de ambalare care satisfac cerințele definiției de deșeu (categoria 15.01), exclusiv deșeuri de producție.
- “Deșeuri Menajere”** înseamnă deșeuri provenite din gospodării/locuințe (inclusiv fracțiile colectate separat, și care fac parte din categoriile 15.01 și 20 din anexa 2 la HG 856/2002 privind evidența gestiunii deșeurilor și pentru aprobarea listei cuprinzând deșeurile, inclusiv deșeurile periculoase, cu completările ulterioare);
- “Deșeuri Municipale”** înseamnă
- a) deșeuri amestecate și deșeuri colectate separat de la gospodării, inclusiv hârtia și cartonul, sticla, metalele, materialele plastice, biodeșeurile, lemnul, textilele, ambalajele, deșeurile de echipamente electrice și electronice, deșeurile de baterii și acumulatori și deșeurile voluminoase, inclusiv saltelele și mobila;
  - b) deșeuri amestecate și deșeuri colectate separat din alte surse în cazul în care deșeurile respective sunt similare ca natură și compoziție cu deșeurile menajere. Deșeurile municipale nu includ deșeurile de producție, agricultură, silvicultură, pescuit, fose septice și rețeaua de canalizare și tratare, inclusiv nămolul de epurare, vehiculele scoase din uz și deșeurile provenite din activități de construcție și desființări;

**“Deșeuri Reciclabile”** înseamnă deșeu care poate constitui materie primă într-un proces de producție pentru obținerea produsului inițial sau pentru alte scopuri.

**“Deșeuri Reziduale”** înseamnă deșeuri nevalorificabile colectate separat, inclusiv cele rezultate în urma proceselor de tratare, altele decât deșeurile reciclabile;

**“Deșeuri Similare”** înseamnă Deșeuri provenite din activități comerciale, din industrie și instituții care, din punctul de vedere al naturii și al compoziției sunt comparabile cu deșeurile menajere, exclusiv deșeurile din producție, din agricultura și din activități forestiere;

**”Documentația de Atribuire”** înseamnă documentația ce cuprinde toate informațiile legate de obiectul Contractului și de procedura de atribuire a acestuia, inclusiv documentele licitației, conform procedurii aplicabile potrivit Legii;

**”Durata Contractului”** va avea înțelesul prevăzut la Art. 3 din prezentul Contract;

**„Garanția de Bună Execuție”** înseamnă garanția de bună execuție a Contractului, constituită legal de Delegat, prin scrisoare de garanție bancară emisă de o bancă comercială română sau străină având o sucursală deschisă în România sau de o societate de asigurări, executabilă la prima cerere a Delegatarului, cuprinzând angajamentul irevocabil și necondiționat al emitentului de a plăti orice sumă de bani solicitată de Delegatar dar în limita valorii Garanției de Bună Execuție, pentru a garanta:

- a) plata oricăror penalități care se pot înregistra în favoarea Delegatarului;
- b) plata oricăror sume către Delegatar conform prezentului Contract, inclusiv ca urmare a neîndeplinirii de către Delegat a obligațiilor asumate prin prezentul Contract ;

**“Indicatori de Performanță”** înseamnă Indicatorii Tehnici și Indicatorii Privind Țintele, astfel cum sunt definiți în prezentul Contract;

**„Informații Confidențiale”** înseamnă: (i) toate evidențele, rapoartele, conturile și alte documente și informații transmise sau puse la dispoziție (și marcate drept confidențiale) de o Parte celeilalte în legătură cu obiectul prezentului Contract (transmise în orice mod și indiferent de suportul pe care sunt stocate), inclusiv toate datele cu caracter personal în sensul Legii privind protecția datelor cu caracter personal; și (ii) informațiile sensibile din punct de vedere comercial care reprezintă acele informații a căror dezvăluire ar prejudicia sau ar putea prejudicia interesele comerciale ale oricărei persoane, secretele comerciale, drepturile de proprietate intelectuală și elementele de know-how ale oricărei Părți și care sunt exceptate de la liberul acces la informații conform Legii;

**„Lege”** înseamnă orice norme de drept aplicabile în România incluzând, dar fără a se limita la acestea: tratate, legi, ordonanțe, hotărâri, regulamente, coduri, norme metodologice, ordine, decizii, decrete, directive, principii generale de drept și

hotărâri judecătorești obligatorii *erga omnes*, precum și reglementările obligatorii emise la nivelul Uniunii Europene, precum și orice cerință sau recomandare a Autorității de Reglementare, a unei Autorități Competente din România sau la nivelul Uniunii Europene, sau interpretare sau aplicare a oricăreia dintre cele de mai sus de către o Autoritate Competentă din România sau la nivelul Uniunii Europene. În sensul prezentei definiții „*hotărârile judecătorești obligatorii erga omnes*” reprezintă (i) hotărârile judecătorești definitive pronunțate în materia contenciosului administrativ prin care s-a anulat în tot sau în parte un act administrativ cu caracter normativ, (ii) deciziile Curții Constituționale prin care se constată neconstituționalitatea unui act normativ, (iii) recursurile în interesul legii pronunțate de Înalta Curte de Casație și Justiție asupra problemelor de drept care au fost soluționate diferit de instanțele de judecată precum și (iv) hotărârile judecătorești pronunțate în acțiunile colective introduse de către o categorie anume de cetățeni și care beneficiază de efectele acesteia;

„**Legea aplicabilă**” înseamnă Legea 100/2016 privind concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii precum și orice acte normative care aduc modificări, completări sau care înlocuiesc această Lege;

„**Modificare Legislativă**” înseamnă orice intrare în vigoare, modificare, completare, suspendare, abrogare (totală sau parțială) a oricărei Legi astfel cum este definită mai sus sau orice alt eveniment cu efect similar, intervenit după Data Intrării în Vigoare a Contractului;

„**Notificare de încălcare**” înseamnă un document transmis de Delegatar către Delegat prin care acesta este înștiințat de neîndeplinirea unei obligații contractuale care poate conduce la rezilierea contractului

„**Oferta**” înseamnă oferta depusă de Delegat în cadrul procedurii de atribuire a prezentului Contract; oferta cuprinde propunerea financiară și propunerea tehnică și este atașată ca Anexa nr. 3 la prezentul Contract;

„**Operator de Salubritate**” înseamnă orice operator, altul decât Delegatul, căruia i-a fost delegată gestiunea unor activități componente ale serviciului de salubritate, în Aria Delegării, prin contracte de delegare a gestiunii atribuite de unitățile administrativ-teritoriale care formează UAT Județul Giurgiu, separat sau împreună prin ADI sau altă asociație de dezvoltare intercomunitară cu obiect de activitate serviciul de salubritate

„**Operatorul/operatorii Instalațiilor**” înseamnă operatorul/operatorii care gestionează și operează instalațiile care compun Sistemul de Management Integrat al Deșeurilor din județul Giurgiu, în baza unui contract de delegare a gestiunii activității de administrare a depozitelor de deșeurii, componentă a serviciului de salubritate

„**Perioada de Mobilizare**” înseamnă perioada cuprinsă între Data Semnării și Data de Începere a prezentului Contract;

**„Perioada de Monitorizare”** înseamnă o perioadă specifică pe parcursul căreia Delegatarul monitorizează modul de prestare a Serviciului de către Delegat sau orice perioadă de timp pe parcursul căreia Delegatar a decis să monitorizeze performanțele Delegatului prin inspecții alternative/inopinate;

**„Perioada de Remediere”** înseamnă durata de 90 zile de la data primirii Notificării de încălcare până la finalizarea remedierii

**„Programul de Operare”** înseamnă frecvența cu care Delegatul trebuie să își îndeplinească obligațiile specifice de prestare a Serviciului, în special să încarce Deșeurile din cadrul activității de colectare, astfel cum este stabilit în Articolul 15 (“Prestarea Serviciului, graficul de operare și întreținerea bunurilor”) din prezentul Contract;

**„Redevența”** înseamnă suma de bani plătită Delegatarului de către Delegat conform prevederilor Art. 11 („Redevența”) din prezentul Contract;

**„Regulamentul Serviciului”** înseamnă regulamentul serviciului de salubritate (Anexa nr 1 la prezentul Contract), aprobat de Delegatar conform regulamentului-cadru la nivel național adoptat de Autoritatea de Reglementare; în scopul prezentului Contract vor fi aplicate doar prevederile din regulament care privesc Serviciului astfel cum este acesta definit în prezentul Articol;

**„Risc”** incertitudinea veniturilor, cheltuielilor și a planificării în timp a proiectului;

**”Serviciul”** înseamnă următoarele activități componente ale serviciului de salubritate al Delegatarului, conform Legii:

- a) depozitarea controlată a deșeurilor municipale în Centrul de Management Integrat al deșeurilor (CMID Fratești) rezultat în urma investiției realizate prin POS Mediu 2007-2013
- b) administrarea CMID;
- c) sortarea și valorificarea deșeurilor municipale la CMID;
- d) compostarea deșeurilor și valorificarea compostului
- e) construirea Celulei 2 a depozitului ecologic aferent CMID

Localizarea și descrierea obiectivelor din cadrul Sistemului de Management Integrat al Deșeurilor a căror operare se va concesiona sunt descrise în Caietul de sarcini.

**”Stație de tratare compostare”** înseamnă o instalație în care se realizează operația de tratare a deșeurilor verzi colectate separat, utilizând operații de tratare mecanică de separare, sortare, mărunțire, omogenizare, uscare și operații de tratare biologică prin procedee aerobe;

**“Tariful”** înseamnă contravaloarea furnizării/prestării Serviciului care face obiectul prezentului Contract, conform Articolului 10 („Tariful”) din prezentul Contract;

**”Utilizator(i)”** înseamnă:

- a) comunitățile locale considerate în întregul lor ;

**b)** persoanele fizice sau juridice care beneficiază individual de una sau mai multe activități specifice Serviciului, în cazul activităților pentru care beneficiarii încheie contracte individuale de prestare a serviciului, în nume propriu, cu Delegatul, după caz conform clauzele specifice ale prezentului Contract;

**“Utilizator(i) Casnic(i)”** înseamnă Utilizatorii, astfel cum sunt definiți mai jos, care sunt persoane fizice sau asociații de proprietari ai apartamentelor din condominii, după caz;

**“Utilizator(i) Non-Casnic(i)”** înseamnă Utilizatorii, alții decât Utilizatorii Casnici, astfel cum sunt definiți de prezentul Articol, și în special persoanele juridice precum: agenți economici, instituții publice, asociații altele decât asociațiile de proprietare, fundații etc.;

**„Zi”** înseamnă orice zi calendaristică, atunci când nu se face referire expresă la „Zi Lucrătoare”

**„Zi Lucrătoare”** înseamnă orice zi în afara (i) zilelor de sâmbătă și duminică; (ii) oricărei zile de sărbători legale în România sau oricărei zile în care băncile sunt închise pentru tranzacții, în conformitate cu Legea în vigoare;

**(2)** În cuprinsul prezentului Contract și/sau în Anexele sale, termenii folosiți cu majuscule își vor păstra, indiferent de locul în care sunt folosiți în cuprinsul acestora, înțelesul dat în definiția aferentă. Formele cuvintelor la singular subînțeleg formele de plural și invers.

**(3)** Împărțirea pe capitole și articole, precum și titlurile din Contract sunt introduse numai pentru a ușura sistematizarea și nu va afecta interpretarea prezentului Contract și nu va servi interpretării intențiilor Părților.

**(4)** Orice referire la articole sau numere de articole va însemna, dacă nu este altfel specificat, o referire la articolele prezentului Contract. Referirile la anexe vor fi considerate referiri la anexele prezentului Contract.

**(5)** Referirile la „acest contract/prezentul Contract” vor fi interpretate ca referiri la acest document după cum este revizuit, modificat sau completat și în vigoare la anumite intervale de timp și va include referiri la orice document care îl revizuieste, modifică sau completează sau intră în vigoare, este încheiat ținând cont de/sau în conformitate cu prevederile acestuia.

**(6)** Referirile la “Părți” desemnează părțile prezentului Contract, iar referirile la “Parte” desemnează una dintre părțile prezentului Contract.

**(7)** Termenii utilizați și nedefiniți în prezentul Contract și care sunt definiți de actele normative aplicabile vor avea înțelesul prevăzut în definiția corespunzătoare din Lege.

## **CAPITOLUL II. OBIECTUL, DURATA ȘI DOCUMENTELE CONTRACTULUI**

### **ARTICOLUL 2 – OBIECTUL CONTRACTULUI**

**(1)** Obiectul prezentului Contract este delegarea gestiunii activităților componente ale serviciului de salubritate, care compun "Serviciul" astfel cum este definit acesta la Articolul 1 („Definiții și interpretări”) de mai sus, respectiv:

- a) depozitarea controlată a deșeurilor municipale în Centrul de Management Integrat al deșeurilor (CMID Frătești) rezultat în urma investiției realizate prin POS Mediu 2007-2013
- b) administrarea CMID;
- c) sortarea și valorificarea deșeurilor municipale la CMID;
- d) compostarea deșeurilor și valorificarea compostului
- e) construirea celulei 2 a depozitului ecologic aferent CMID

Prin prezentul Contract, Delegatarul atribuie Delegatului, pentru perioada de timp menționată la Articolul 3 ("Durata Contractului, Perioada de Mobilizare și Data de Începere"), dreptul și obligația de a furniza Serviciul în Aria Delegării, inclusiv dreptul și obligația de a exploata Bunurile de Retur concesionate prevăzute în Anexele nr. 4 și nr. 5 la prezentul Contract.

**(2)** Obiectivele Delegatarului sunt:

- a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale populației;
- b) susținerea dezvoltării economico-sociale a localităților;
- c) promovarea calității și eficienței Serviciului;
- d) dezvoltarea durabilă a Serviciului;
- e) gestionarea Serviciului pe criterii de transparență, competitivitate și eficiență;
- f) protecția și conservarea mediului înconjurător și a sănătății populației;
- g) respectarea cerințelor din legislația privind protecția mediului referitoare la salubritatea localităților.

### **ARTICOLUL 3 – DURATA CONTRACTULUI, PERIOADA DE MOBILIZARE ȘI DATA DE ÎNCEPERE**

**(1)** Durata prezentului Contract este de 3 ani de la Data de Începere a Contractului.

**(2)** Data de Începere este ulterioară Datei Intrării în Vigoare, astfel cum sunt definite ambele la Articolul 1 („Definiții și interpretare”) din prezentul Contract.

**(3)** Părțile pot conveni asupra prelungirii Duratei Contractului în condițiile prevăzute de Legea aplicabilă la data prelungirii. Prolungirea va fi convenită prin act adițional la Contract exclusiv pentru a acoperi eventualele perioade până la desemnarea unui nou operator, în condițiile legilor în vigoare la momentul respectiv.

**(4)** Între Data Semnării și Data de Începere, se întinde Perioada de Mobilizare.

**(5)** În Perioada de Mobilizare, care nu poate fi mai lungă de 30 de zile de la Data Semnării (dacă Părțile nu convin prelungirea acestui termen, în special în situația prevăzută la alin (8), Delegatul va prezenta Delegatarului dovezile care confirmă:

- a) constituirea Garanției de Bună Execuție prevăzută la Articolul 21 („Garanția de Bună Execuție”) din prezentul Contract;
- b) încheierea tuturor polițelor de asigurare solicitate la Articolul 19 (“Asigurări”) din prezentul Contract;
- c) licență eliberată de Autoritatea de Reglementare prin care Delegatului i se acordă permisiunea furnizării/prestării Serviciului în Aria Delegării;
- d) obținerea celorlalte Autorizații necesare conform Legii pentru începerea prestării Serviciului
- e) faptul că are la dispoziție toate utilajele și echipamentele pentru care s-a angajat la Data de Începere a Contractului prin Ofertă.
- f) instalarea și întreținerea unui sistem de monitorizare și dispecerat, conform prevederilor Caietului de sarcini
- g) elaborarea manualelor de operare pentru instalațiile a căror delegare face obiectul prezentului Contract.

**(6)** Doar după prezentarea tuturor acestor dovezi de către Delegat, Părțile pot încheia Procesul-Verbal în vederea prestării Serviciului, a cărui semnare marchează Data de Începere a Contractului, astfel cum este aceasta definită la Articolul 1 (“Definiții și interpretare”) din prezentul Contract.

**(7)** Pe durata Perioadei de Mobilizare, Părțile:

- a) își vor asuma toate obligațiile necesare și vor depune toate diligențele pentru ca prestarea Serviciului să poată începe, conform celor prevăzute în Caietul de sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2 la Contract)

și

- b) vor furniza una alteia toate informațiile și datele necesare care le sunt solicitate prin prevederile acestui Contract, ale Caietului de Sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2 la Contract) și ale anexelor acestora, după caz.

**(8)** Dacă, la terminarea Perioadei de Mobilizare nu sunt îndeplinite toate condițiile prevăzute la alin. 5 din prezentul articol Contractul se reziliază de plin drept la data la care expiră termenul prevăzut la alin. 5, fără a fi necesare alte formalități. În această situație, Delegatul va datora penalități/daune interese pentru prejudiciile create în valoare de 5% din valoarea estimată a prestațiilor aferente primului an de activitate, fără ca prin aceasta să fie afectat dreptul Delegatarului de a solicita obligarea Delegatului la repararea integrală a oricărui prejudiciu cauzat.



## **ARTICOLUL 4 –CONTRACTUL ȘI DOCUMENTELE CONTRACTUALE**

**(1)** Prezentul Contract reprezintă întreaga înțelegere contractuală a părților cu privire la obiectul acestuia.

**(2)** Se consideră că documentele care alcătuiesc Contractul se explică reciproc și se interpretează împreună. În eventualitatea în care anumiți termeni utilizați în Contract cu majusculă, nu sunt definiți la Articolul 1 ("Definiții și interpretări") se vor interpreta conform definiției dată de lege.

**(3)** Prezentul Contract are următoarele anexe:

- a) Regulamentul Serviciului (Anexa nr. 1);
- b) Caietul de Sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2);
- c) Oferta Delegatului, inclusiv clarificările date de acesta, după deschiderea ofertelor (Anexa nr. 3)
- d) Indicatorii de Performanță (Anexa nr. 4)
- e) Inventarul bunurilor de retur proprietate a Consiliului Județean Giurgiu in baza procesului verbal de predare-primire initial aferent contractului aflat in litigiu, care sunt Bunuri de Retur (Anexa nr. 5)
- f) Lista indicativă a Bunurilor de Preluare (Anexa nr. 6), dacă este cazul;
- g) Programul de Investiții (Anexa nr. 7)
- h) Asigurările (Anexa nr. 8)
- i) Garanția de Bună Execuție (Anexa nr. 9)
- j) Modificarea/ajustarea tarifelor (Anexa 10)
- k) Modul de calcul al sumelor plătite de Delegatar către Delegat din costurile nete de gestionare a deșeurilor de ambalaje încasate de la OIREP (Anexa 11)

## **CAPITOLUL III. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

### **ARTICOLUL 5 - DREPTURILE DELEGATARULUI**

**(1)** Delegatarul are următoarele drepturi, pe care le va exercita însă în corelare cu regulamentele, politicile tarifare și programele și strategiile de dezvoltare adoptate de către Delegatar sau de către ADI pentru Aria Delegării.

- a) să stabilească programele de reabilitare, extindere și modernizare a infrastructurii tehnico-edilitare aferente Serviciului;
- b) să solicite informații cu privire la nivelul și calitatea serviciului prestat și cu privire la modul de întreținere, exploatare și administrare a bunurilor din proprietatea publică sau privată a unităților administrativ-teritoriale, încredințate pentru realizarea serviciului;
- c) să coordoneze proiectarea și execuția lucrărilor tehnico-edilitare, a investițiilor, în scopul realizării acestora într-o concepție unitară și corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților, de amenajare a teritoriului, urbanism și mediu;



- d) să invite operatorul la audieri, în vederea concilierii diferendelor apărute în relația cu utilizatorii serviciilor
- e) să realizeze investiții în infrastructura tehnico-edilitare aferentă Serviciului și în acest scop să finanțeze lucrările necesare, precum și să contacteze și să garanteze, conform prevederilor legale aplicabile, împrumuturile în vederea finanțării programelor de investiții;
- f) să analizeze în vederea aprobării sau respingerii, a ajustărilor și modificărilor la Tarife, propuse de Delegat conform Legii în vigoare;
- g) să inspecteze Bunurile de Retur și să verifice gradul de realizare a investițiilor prevăzute de Contract în sarcina Delegatului;
- h) să monitorizeze îndeplinirea obligațiilor contractuale asumate de Delegat;
- i) să aplice sancțiunile prevăzute de Contract în caz de executare cu întârziere sau neexecutare a obligațiilor contractuale de către Delegat;
- j) dacă este cazul să-și exprime intenția de a dobândi Bunurile de Preluare și să solicite Delegatului să semneze contractul de vânzare-cumpărare a acestor bunuri, la încetarea prezentului Contract;
- k) să modifice unilateral partea reglementară a Contractului (respectiv Regulamentul Serviciului și Caietul de Sarcini al Serviciului, Anexele nr. 1 și nr. 2 la Contract) numai pentru motive ce țin de interesul național sau local și/sau în caz de Modificare Legislativă, cu posibilitatea pentru Delegat de a primi o compensație în cazul în care echilibrul contractual este afectat în mod semnificativ ca urmare a acestor modificări;
- l) să aprobe structura și ajustarea/modificarea Tarifului, la propunerea Delegatului, conform Legii în vigoare;
- m) să refuze, în condiții justificate, aprobarea tarifelor propuse de operator;
- n) să rezilieze Contractul dacă Delegatul nu își respectă obligațiile asumate prin Contract, conform Art.35 „Rezilierea Contractului”;
- o) să sancționeze Delegatul în cazul săvârșirii contravențiilor prevăzute de Lege;
- p) să aplice penalitățile pentru nerespectarea de către Delegat a Indicatorilor de Performanță
- q) alte drepturi prevăzute de prezentul Contract sau de Lege.

## **ARTICOLUL 6 – DREPTURILE DELEGATULUI**

Delegatul are următoarele drepturi:

- a) să încaseze contravaloarea Serviciului, corespunzător Tarifului aprobat de Delegatar, determinat în conformitate cu Legea în vigoare și în special cu metodologia aprobată de ANRSC de la operatorii de salubritate de la care primește, conform prevederilor contractuale, deșeurile care urmează să fie gestionate în cadrul CMID ;
- b) să aplice la facturare Tarifele aprobate;
- c) să solicite ajustarea și modificarea Tarifelor în conformitate cu prevederile legale;

- d) să propună modificarea Tarifului aprobat în situațiile de schimbare semnificativă a echilibrului contractual și în condițiile legii;
- e) să beneficieze de exclusivitatea prestării Serviciului în Aria Delegării, acordată în baza prezentului Contract de Delegare. Nici o altă entitate (societate comercială, consorțiu, serviciu public) nu va putea presta activitățile care fac obiectul prezentului Contract, în Aria Delegării;
- f) să încheie contracte cu terții pentru întreținerea și reparațiile instalațiilor, utilajelor, echipamentelor utilizate pentru prestarea Serviciului;
- g) să solicite recuperarea debitelor în instanță;
- h) să încheie cu operatorii activității de colectare și transport al deșeurilor contracte și să aplice tarifele aprobate de Delegatar.
- i) să încaseze tariful pentru:
  - i. Activitățile de sortare pentru deșeurile reciclabile predate la CMID Frătești*
  - ii. Activitățile de tratare a deșeurilor verzi și a biodeșeurilor în stația de compostare predate la CMID Frătești*
  - iii. Activitățile de depozitare a deșeurilor predate la CMID Frătești*
- j) Să obțină venituri din valorificarea materialelor reciclabile și a compostului.
- k) să inițieze modificarea prezentului contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii sale

## **ARTICOLUL 7 –OBLIGAȚIILE DELEGATARULUI**

Delegatarul are următoarele obligații, pe care le va exercita însă în corelare cu regulamentele, politicile tarifare și programele și strategiile de dezvoltare adoptate de către acesta sau în cadrul ADI, pentru Aria Delegării:

- a) să actualizeze și să aprobe modificările la Regulamentul Serviciului, cuprins în Anexa nr. 1 la prezentul Contract, în baza regulamentelor cadru, conform legilor în vigoare;
- b) să facă toate demersurile pentru încheierea cu toți OIREP licențiați, potrivit Legii, convenții pentru acoperirea costurilor de gestionare pentru Deșeurile din Ambalaje Municipale;
- c) ADI va utiliza sumele încasate de la OIREP exclusiv pentru scopurile cărora le sunt destinate.
- d) să revizuiască anual tarifele/taxele, în funcție de valoarea contribuției plătite de OIREP în anul anterior, conform punctului b) în baza revizuirii realizate de către ADI.
- e) să verifice periodic:

1. calitatea Serviciului prestat;
  2. îndeplinirea Indicatorilor de Performanță;
  3. menținerea echilibrului contractual;
  4. asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între Delegat și Utilizatori;
- f) să stabilească în Perioada de Mobilizare toate bunurile și echipamentele Serviciului delegat, precum și pe măsură ce apar noi astfel de bunuri față de cele care au fost predate în Perioada de Mobilizare, împreună cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe baza unui proces verbal de predare-primire, anexat la prezentul Contract (Anexa nr. 5), acestea fiind Bunuri de Retur din categoria prevăzută la Art. 14.1.1. lit. a) din prezentul Contract;
- g) să nu-l tulbure pe Delegat în exercițiul drepturilor sale ce rezultă din prezentul Contract;
- h) să medieze eventualele divergențe, sesizări, plângeri etc. care apar între Delegat și Utilizatorii Serviciului, respectiv între Delegat și ceilalți Operatori de Salubritate;
- i) să asigure un mediu de afaceri concurențial și transparent;
- j) să păstreze, în condițiile Legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind activitatea Delegatului, altele decât cele de interes public.
- k) să solicite Delegatului plata de despăgubiri pentru întreruperea nejustificată a prestării Serviciului pentru mai mult de 48 de ore, într-un quantum egal cu contravaloarea serviciului prestat de către un terț pentru perioada de întrerupere nejustificată.

## **ARTICOLUL 8 –OBLIGAȚIILE DELEGATULUI**

(1) Delegatul are următoarele obligații generale:

- a) să asigure prestarea Serviciului conform prevederilor contractuale și cu respectarea Regulamentului Serviciului (Anexa nr. 1 la Contract) și Caietului de Sarcini ale Serviciului (Anexa nr. 2 la Contract), a prescripțiilor, normelor și normativelor tehnice în vigoare, într-o manieră eficientă, în conformitate cu Legea și Bunele Practici Comerciale;
- b) să presteze Serviciul pentru toți Utilizatorii din Aria Delegării,
- c) să primească în cadrul CMID doar deșeurile permise, din aria de delegare; excepții privind acceptarea deșeurilor care provin din alte zone decât aria de delegare se pot face doar cu acordul expres al Delegatarului, pentru fiecare caz în parte;
- d) să respecte fluxul Deșeurilor prevăzut în Caietul de sarcini
- e) să determine compoziția deșeurilor municipale colectate, conform cu cerințele Caietului de sarcini și ale Ofertei sale tehnice, în primele 6 luni de operare;
- f) să accepte modificarea Programului de Operare și a cerințelor tehnice, așa cum sunt aceste detaliate în Caietul de Sarcini al Serviciului ori de câte ori va fi necesar din cauza

modificării Regulamentului Serviciului privind gestionarea deșeurilor, în cazul în care respectivele modificări sunt făcute pentru alinierea prevederilor regulamentelor locale la reglementările naționale;

- g) să plătească despăgubiri pentru întreruperea nejustificată a prestării Serviciului;
- h) să depună toate diligențele necesare pentru conservarea integrității bunurilor și echipamentelor, concesionate pe toată Durata Contractului, și să asigure exploatarea, întreținerea și reparația acestora cu personal autorizat, în funcție de complexitatea bunului respectiv și specificul postului/locului de muncă;
- i) să nu înstrăineze, închirieze sau să schimbe destinația și aria de utilizare a niciunui Bun de Retur; Delegatul nu va înlocui și nu va dispune în niciun fel de aceste bunuri fără consimțământul prealabil, în scris, al Delegatarului;
- j) să transmită Delegatarului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acestuia;
- k) să predea Delegatarului, la încetarea din orice motive a Contractului, toate Bunurile de Retur, precum și toată documentația tehnică aferentă (inclusiv cărțile construcțiilor, cărțile tehnice), conform condițiilor stipulate la Art. 14.1., în stare tehnică corespunzătoare duratei lor normale de funcționare, pe baza de proces verbal de predare-primire;
- l) să dețină toate Autorizațiile necesare prestării Serviciului, prevăzute de legislația în vigoare, să obțină și să mențină valabile, pe cheltuiala sa proprie, toate aceste Autorizații; în cazul în care intervin modificări la condițiile atașate Autorizațiilor, schimbări în ceea ce privește deținerea Autorizațiilor sau elemente care pot afecta prezentul Contract;
- m) să respecte Indicatorii de Performanță prevăzuți în Regulamentul Serviciului și în Anexa nr. 4 („Indicatorii de Performanță”) la prezentul Contract, și să îmbunătățească în mod continuu calitatea Serviciului prestat;
- n) să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare;
- o) să înregistreze toate reclamațiile și sesizările, care îi sunt adresate, într-un registru și să ia măsurile de rezolvare ce se impun. În registru se vor consemna numele, prenumele persoanei/societății care a reclamat, adresa reclamantului, data și ora reclamației, data și ora rezolvării, numărul de ordine al reclamației care va fi comunicat petentului. La sesizările scrise din partea utilizatorilor Delegatul are obligația să răspundă în termen de maximum 30 de Zile de la înregistrarea acestora;
- p) să furnizeze Autorităților Competente și Delegatarului toate informațiile solicitate și să asigure accesul la documentele și documentațiile pe baza cărora prestează Serviciul, în condițiile Legii și ale prezentului Contract;
- q) să tina evidenta gestiunii Deșeurilor și să raporteze periodic către Delegatar și oricăror alte Autorități Competente, inclusiv prin transmiterea către Autoritatea de Competență în

domeniul protecției mediului, date și informații despre activitatea specifică conform chestionarului din anchetele statistice naționale, după caz, conform Legii în vigoare, inclusiv raportările specifice managementului deșeurilor reciclabile în vederea asigurării trasabilității.

- r) să se asigure că toate substanțele și materialele periculoase folosite sau care urmează să fie folosite în prestarea Serviciului sunt păstrate într-un mediu controlat și în condiții de siguranță conform Legii în domeniu și Bunelor Practici Comerciale, precum și că toate recipientele cu substanțe periculoase sunt etichetate corect și clar;
- s) să nu ceseze sau transfere în vreun mod prezentul Contract sau orice parte din drepturile și obligațiile sale derivate din prezentul Contract, altfel decât în conformitate cu condițiile stipulate la Articolul 22 (“Sub-delegarea și transfer”), orice operație realizată în alte condiții fiind nulă de drept;
- t) să efectueze lucrările de întreținere, dezinfecție, modernizare, reparare și/sau înlocuire a Bunurilor de Retur, conform Art. 14.1.4 din prezentul Contract;
- u) să contacteze și să mențină pe toată Durata Contractului toate asigurările prevăzute la Articolul 19 (“Asigurări”) din prezentul Contract;
- v) să asigure existența personalului necesar pentru prestarea Serviciului și să asigure conducerea operativă, mijloacele tehnice și personalul de intervenție în situații de urgență;
- w) să pună la dispoziția organizatorilor unor acțiuni de salubritate, igienizare, inițiate de către Delegatar sau organizații ne-guvernamentale, mijloace tehnice, utilaje specifice și mijloace de transport aflate în dotare, în condițiile recuperării de la organizator a cheltuielilor efectuate;
- x) să plătească penalitățile contractuale în cuantumul prevăzut de prezentul Contract și Anexele corespunzătoare, în caz de nerespectare a obligațiilor sale contractuale și a Indicatorilor de Performanță;
- y) să realizeze toate investițiile și lucrările la infrastructura aferentă Serviciului, conform prevederilor prezentului Contract, în special ale Articolului 9 (“Obligațiile de investiții ale Delegatului”) și ale Articolului 15 (“Prestarea Serviciului, graficul de operare și întreținerea bunurilor”), precum și ale Anexei nr. 7 la prezentul Contract (“Programul de Investiții”).
- z) să aibă implementat Sistemul de Management al Calității (în conformitate cu standardul ISO 9001 sau cu un standard echivalent) pentru activitățile prestate în Aria Delegării;
- aa) să aibă implementat Sistemul de Management de Mediu (în conformitate cu standardul ISO 14001 sau cu un standard echivalent) pentru activitățile prestate în Aria Delegării;
- bb) orice alte obligații prevăzute de prezentul Contract.

**(2) Obligații specifice privind Fondul pentru închiderea Depozitului și urmărirea acestuia post-închidere:**

- a) Delegatul are următoarele obligații specifice privind Fondul pentru închiderea Depozitului și urmărirea acestuia post închidere:
- a. obligația de a alimenta, începând cu Data de Începere, Fondul cu sumele aferente, astfel cum au fost prevăzute în Documentația de Atribuire;
  - b. obligația de a transmite către Delegatar la sfârșitul fiecărui trimestru un raport privind sumele cu care a fost alimentat Fondul, precum și în 30 de zile de la încheierea fiecărui an, un raport cu sumele acumulate în Fond la care să anexeze extrasul bancar emis de banca la care este deschis contul bancar aferent Fondului;
  - c. obligația de a transmite Fondul (sumele cu care este alimentat Fondul) către Delegatar, în situația încetării înainte de termen a Contractului sau în situația în care, din orice motiv Delegatul nu mai asigură închiderea și/sau urmărirea post-închidere a Depozitului;
  - d. obligația de a alimenta Fondul cu sumele aferente, în cazul în care nu și-a îndeplinit obligația de constituire a Fondului și/sau de alimentare a Fondului cu sumele convenite sau în cazul în care a utilizat sume din Fond pentru alte scopuri decât cele prevăzute de legislația în vigoare.
- b) Delegatarul are dreptul de a utiliza direct Fondul în următoarele situații:
- a. în situația în care ar fi nevoie să finanțeze lucrări de închidere și/sau urmărire post-închidere care nu au fost realizate de către Delegat, deși intrau în sarcina acestuia;
  - b. în situația în care Delegatul se afla în stare de faliment sau în orice altă situație care l-ar pune în imposibilitatea efectuării lucrărilor de închidere și/sau urmărire post-închidere;
- c) Delegatarul are obligația de a nu refuza în mod nejustificat majorarea tarifelor justificată de actualizarea valorii Fondului conform prevederilor legale.

## **ARTICOLUL 9 – OBLIGAȚIILE DE INVESTIȚII ALE DELEGATULUI**

**(1)** Delegatul se obligă să efectueze investiții conform Programului de Investiții, atașat ca Anexa nr. 7 la prezentul Contract, și ținând seama de prevederile de mai jos ale prezentului articol și de Caietul de Sarcini și Anexele acestuia.

**(2)** Să respecte Programul de Investiții prezentat în cadrul Ofertei de către Delegat (Anexa nr. 7 la prezentul contract), precum și cerințele din Caietul de Sarcini.

**(3)** Orice modificare la Programul de Investiții, în măsura în care o astfel de modificare este permisă conform Legii aplicabile, nu va fi operată decât după aprobarea propunerilor Delegatului de către Delegatar și va fi inclusă în Programul de Investiții prin act adițional la prezentul Contract, semnat de toate Părțile.

## CAPITOLUL IV EXECUTAREA CONTRACTULUI

### ARTICOLUL 10 –TARIFUL

(1) Tariful pe care Delegatul are dreptul să îl aplice la Data de Începere a Contractului este următorul:

- i. Tarif pentru sortarea deșeurilor reciclabile ..... lei/tonă ;
- ii. Tarif pentru tratarea prin compostare a deșeurilor biodegradabile ..... lei/tonă ;
- iii. Tarif pentru depozitare .....lei/tonă

(2) Tarifele menționate la alin. (1) lit i-iii includ toate costurile pe care Delegatul le va achita altor terți pentru eventuale operațiuni ulterioare;

(3) Toate categoriile de deșeuri se cântăresc la momentul recepției lor și se emite bon de cântar operatorului sau persoanei care predă deșeurile. Tarifarea se va realiza pe baza bonurilor de cântar emise la fiecare recepție de deșeuri. In factura lunară pentru serviciul de salubritate emisă pentru un operator vor fi incluse toate bonurile de cântar emise pentru acel operator în decursul lunii.

(4) Delegatarul împreună cu ADI vor stabili costurile nete pentru gestionarea deșeurilor de ambalaje (de hârtie/carton, plastic, metal, sticlă) din deșeurile municipale, pe baza fundamentării acestor costuri de către Delegat și va solicita OIREP acoperirea acestor costuri. Costurile nete vor fi calculate pe baza confirmării cantităților de deșeuri de ambalaje din deșeurile municipale recepționate în instalațiile de reciclare, în baza formulei din Caietul de sarcini.

(5) ADI va încasa sumele aferente contribuției plătite de OIREP și va plăti operatorilor Serviciului costurile pentru serviciile de tratare a deșeurilor de ambalaje. Plata către operatorii se va realiza ulterior încasării acestor sume de la OIREP, cu periodicitatea cu care se fac aceste încasări.

(6) Tarifele vor fi revizuite anual, de către Delegatar (cu acordul UAT-urilor membre ADI)/UAT-urile care încasează taxă, în funcție de valoarea contribuției plătite de OIREP în anul anterior; metodologia de revizuire va fi stabilită prin consultare cu Delegatul și pe baza prevederilor legale în vigoare.

(7) Modificarea și ajustarea tarifului se aprobă de Delegatar (cu acordul UAT-urilor membre ADI),. Cuantumul și regimul tarifelor se stabilesc, se ajustează sau se modifică potrivit prevederilor legale în vigoare (Ordinul nr. 640/2023 al ANRSC privind aprobarea Normelor metodologice de stabilire, ajustare sau modificare a tarifelor pentru activitățile specifice serviciului de salubritate a localităților, sau orice altă prevedere care îl înlocuiește). Tarifele se vor ajusta la solicitarea operatorului, la interval de un an, conform prevederilor legale și cu aprobarea prealabilă a Delegatarului.

(8) Pentru cazurile care conduc la modificarea structurală a costurilor sau a cantităților ori la modificarea condițiilor de prestare a activității:



- (a) în cazul creșterii cantităților, Părțile vor conveni fie modificarea Tarifului conform alin. (7) de mai sus, fie investiții suplimentare în sarcina Delegatului, cu păstrarea prevederilor din Matricea riscurilor prevăzută în Caietul de sarcini; modificările nu pot duce la depășirea limitei de suportabilitate din partea populației;
- (b) în cazul scăderii cantităților, Părțile vor conveni fie modificarea Tarifului conform alin. (7) de mai sus, cu păstrarea prevederilor din Matricea riscurilor prevăzută în Caietul de sarcini cu condiția ca acesta să nu depășească limita de suportabilitate a populației deservite, fie modificarea Programului de Investiții sau orice altă măsură prin care să se restabilească echilibrul financiar al Contractului.

**(9)** Tarifele aprobate trebuie să conducă la atingerea următoarelor obiective:

- a) asigurarea prestării Serviciului la nivelurile de calitate și Indicatorii de Performanță stabiliți prin Caietul de Sarcini al Serviciului, Regulamentul Serviciului și prin prezentul Contract;
- b) realizarea unui raport calitate-cost cât mai bun pentru Serviciul prestat pe Durata Contractului și asigurarea unui echilibru între riscurile și beneficiile asumate de Pârți;
- c) asigurarea funcționării eficiente a Serviciului și a exploatării bunurilor aparținând domeniului public și privat al Delegatarului, afectate Serviciului de salubritate, precum și asigurarea protecției mediului.

**(10)** Contravaloarea Serviciului prestat pe Aria Delegării se facturează, lunar, de către Delegat potrivit contractelor încheiate cu fiecare dintre operatorii din județ și/sau UAT-urile din Județ pe baza bonurilor de cântar. În aceste cazuri, situația centralizată a facturărilor lunare, pe UAT și categorii de utilizatori, va fi transmisă spre informare Delegatarului o dată cu rapoartele lunare.

**(11)** Soluționarea oricăror dispute legate de Tarif se face conform prevederilor Articolului 52 („Legea aplicabilă și soluționarea litigiilor”) din prezentul Contract. Până la soluționare vor fi aplicate Tarifele în vigoare, iar în urma soluționării disputei noile Tarife aprobate conform Legii, vor intra în vigoare în luna imediat următoare.

**(12)** Modificarea prevederilor privind fluxurile financiare în cadrul contractului poate fi realizată unilateral de către Delegatar, atunci când prevederile legislative aplicabile, în vigoare la data inițierii modificării, o prevăd. Aceste modificări nu vor excede cadrului legislativ aplicabil și nu vor modifica tarifele unitare stabilite prin prezentul contract sau prevederile referitoare la menținerea echilibrului contractual.

**(13)** Operatorul va încasa contravaloarea lucrărilor de construire a celulei 2 a depozitului ecologic în conformitate cu listele de cantități de lucrări efectuate și certificate de dirigintele de șantier de la Delegatar din fondul IID constituit în acest sens.

## **ARTICOLUL 11 - REDEVENȚA**

**(1)** În cadrul acestui contract redevența este de:



(2) Redevența va fi transferată în contul.....trimestrial, până la data de 30 a primei luni după trimestrul aferent plății respective, cu excepția ultimului an de operare, în care ultima plată se va realiza înaintea încetării de drept a contractului.

(3) Redevența devine exigibilă de la Data de Începere a Contractului și va fi plătită în tranșe trimestriale egale în contul notificat de Delegatar, până la data de 30 ale primei luni următoare trimestrului pentru care trebuie efectuată plata;

(4) În cazul în care Delegatul nu efectuează plata redevenței datorată Delegatarului în termenul prevăzut la alin. (4), Delegatul va plăti penalități de întârziere în cuantum de 0.5 % din suma datorată pentru fiecare zi de întârziere.

(5) Prin prezentul Contract nu sunt acceptate plăți parțiale. În cazul efectuării unei astfel de plăți parțiale, Delegatarul va fi îndreptățit să considere plata ca fiind neefectuată, devenind astfel incidente prevederile alin. (3) și (4) ale prezentului Articol. În orice caz, plățile efectuate de Delegat se vor considera efectuate prioritar în contul penalităților, până la plata integrală a acestora, și numai după aceea în contul redevenței restante.

(6) Momentul efectuării plății se consideră a fi ziua în care contul Delegatarului este creditat cu suma reprezentând tranșa trimestrială de plată.

## **ARTICOLUL 12 –INDICATORII DE PERFORMANȚĂ**

(1) Delegatul va presta Serviciul astfel încât să asigure îndeplinirea Indicatorilor de Performanță, stabiliți în Regulamentul serviciului de (Anexa 1 la prezentul Contract) și prevăzuți în Anexa nr. 4 („Indicatorii de Performanță”) la Contract.

(2) Indicatorii de Performanță stabilesc, printre altele, condițiile pe care trebuie să le îndeplinească Serviciul, având printre obiective:

- a) continuitatea Serviciului din punct de vedere cantitativ și calitativ;
- b) adaptarea permanentă la cerințele rezonabile ale Utilizatorilor;
- c) excluderea oricărei discriminări privind accesul la Serviciu;
- d) respectarea reglementărilor specifice din domeniu.

## **ARTICOLUL 13 –MONITORIZAREA CONTRACTULUI**

(1) Respectarea și îndeplinirea de către Delegat a Indicatorilor de Performanță și în general a tuturor obligațiilor stabilite prin prezentul Contract vor fi monitorizate de Delegatar .

(2) Delegatarul va informa în prealabil Delegatul asupra intenției de a verifica respectarea Indicatorilor de Performanță sau de a efectua o inspecție pentru verificarea îndeplinirii obligațiilor contractuale și va stabili data cea mai bună pentru efectuarea verificărilor. Aceasta nu va fi totuși înțeleasă însă ca o limitare a drepturilor și capacității Delegatarului de a-și aduce la îndeplinire îndatoririle și în particular dreptul său de a efectua, atunci când consideră necesar, inspecții aleatorii și/sau inopinate privind orice aspecte legate de Serviciu.

**(3)** La sfârșitul fiecărei Perioade de Monitorizare, Delegatarul va întocmi un “Raport de monitorizare” pe care îl va transmite Delegatului, în termen de 30 zile de la încheierea Perioadei de Monitorizare. Acest raport va stabili măsurile de conformare pe care Delegatul trebuie să le adopte, într-un termen care nu poate fi mai mare de 60 de zile. Lipsa unui răspuns din partea Delegatului, după 5 zile de la data primirii Raportului de monitorizare de către Delegat va însemna asumarea realizării măsurilor de conformare în termenul stabilit de Raportul de monitorizare.

**(4)** După primirea Raportului de monitorizare, Delegatul poate prezenta Delegatarului propunerile sale de îmbunătățire a activității pentru a se conforma Contractului, inclusiv Indicatorilor de Performanță, transmițând aceste propuneri în termen de 15 Zile de la data primirii Raportului de monitorizare. Propunerile de îmbunătățire a activității vor:

- a) explica măsurile pe care Delegatul intenționează să le ia pentru a-și îmbunătăți activitatea în scopul conformării cu Contractul, inclusiv cu nivelul Indicatorilor de Performanță;
- b) prevedea o dată până la care nivelul Indicatorului de Performanță va fi atins, atunci când obiectul măsurilor este un anumit Indicator de Performanță.

**(5)** Delegatul va tine și va păstra în bună stare toate înregistrările rezultatelor, evenimentelor și incidentelor, în detaliu, care au legătură sau sunt necesare a fi colectate pentru Indicatorii de Performanță.

**(6)** Toate bazele de date și tabelele centralizatoare trebuie păstrate în format electronic și actualizate periodic. Copii în format electronic trebuie furnizate către Delegatar la cerere.

**(7)** Delegatul va realiza și transmite toate înregistrările și rapoartele conform precizărilor din Caietul de sarcini. Netransmiterea acestora în termenele prevăzute sau transmiterea lor incompletă sunt considerate criterii de neconformitate și sunt acțiuni care pot determina sancțiuni și penalități conform prevederilor prezentului contract.

**(8)** Delegatul va raporta date și informații Autorității Competente de protecție a mediului (datele și informațiile specifice activității, inclusiv chestionarele din anchetele statistice naționale) și va raporta Autorității de Reglementare cantitatea de Deșeuri predată operatorilor care desfășoară activități de tratare a Deșeurilor, pe fiecare tip de Deșeuri.

**(9)** De asemenea, Delegatul va prezenta, la începutul fiecărui An Contractual, Delegatarului dovezi:

- a) de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor, precum și a primelor de asigurări;
- b) de înmatriculare a vehiculelor,
- c) de control tehnic al vehiculelor și de încadrare în normele de control al emisiilor,
- d) de deținere a tuturor Autorizațiilor valabile.

**(10)** Criterii de neconformitate:

Deficiențele Serviciului care vor avea ca rezultat Avize de Rectificare din partea Delegatarului în conformitate cu Condițiile Contractului sunt cele prevăzute în Caietul de Sarcini. Fiecare element al deficiențelor Serviciului, dacă este identificat, va fi numărat separat.

Deficiențele serioase în prestarea Serviciilor care vor avea ca rezultat Avize de Rectificare Majoră din partea Delegatarului în conformitate cu Condițiile Contractului sunt cele prevăzute în Caietul de Sarcini.

Delegatul se obligă să remedieze toate deficiențele semnalate prin avizul de rectificare în termen de 24 de ore și avizul de rectificare majoră, în termen de 48 de ore. În cazul neremedierii deficiențelor în termenul specificat Delegatarul va avea dreptul să aplice penalități la fiecare aviz major de rectificare.

Penalitățile pentru situațiile de mai sus nu se vor aplica în primele 6 luni de la data de începere.

## **ARTICOLUL 14 – BUNURILE UTILIZATE ÎN DERULAREA CONTRACTULUI**

Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de către Delegat în derularea Contractului sunt următoarele:

### **14.1. Bunurile de Retur**

14.1.1. Acestea sunt:

a) bunurile Consiliului Județean Giurgiu concesionate Delegatului, pe întreaga Durată a Contractului, în scopul prestării Serviciului. Acestea sunt și rămân în proprietatea Consiliului Județean Giurgiu pe întreaga Durată a Contractului. Delegatul primește posesia și dreptul de folosință asupra acestor bunuri, pe întreaga durată a Contractului.

b) bunurile rezultate din investițiile prevăzute de prezentul Contract în sarcina Delegatului. Acestea rămân proprietatea Delegatului pe întreaga Durată a executării Contractului.

14.1.2. Inventarul Bunurilor de Retur existente la Data Semnării Contractului este prevăzut în Caietul de sarcini. Pentru Bunurile de Retur prevăzute la art. 14.1.1. lit. a) de mai sus se încheie un proces-verbal de predare-primire între Delegat și Delegatar în baza procesului verbal inițial, care constituie Anexa nr. 5 la prezentul Contract. În situația în care pe parcursul executării Contractului Delegatarul investește în Bunuri de Retur noi de natura celor prevăzute la art. 14.1.1. de mai sus, acestea vor fi concesionate Delegatului, iar Anexa nr. 5 se va completa corespunzător.

Bunurile de Retur, proprietate publică sunt supuse inventarierii anuale și se evidențiază distinct în patrimoniul Delegatului.

14.1.3. Toate Bunurile de Retur revin de drept Delegatarului, la încetarea Contractului din orice cauză, libere de orice sarcini și gratuit. Excepție de la regula transferului cu titlu gratuit fac doar acele bunuri realizate prin investiții prevăzute în prezentul Contract în sarcina Delegatului, bunuri care în situația încetării Contractului înainte de termen revin Delegatarului cu plata de către acesta a valorii neamortizate a respectivelor bunuri.

14.1.4. Delegatul are obligația de a efectua lucrări de întreținere, modernizare, reparare și/sau înlocuire a Bunurilor de Retur pe Durata Contractului, conform Caietului de Sarcini al

Serviciului (Anexa nr. 2 la prezentul Contract). Delegatul se va asigura că toate Bunurile de Retur sunt exploatare, întreținute și asigurate în conformitate cu instrucțiunile de fabricație și că sunt folosite conform normelor de siguranță.

14.1.5 – Investițiile făcute pentru înlocuirea Bunurilor de Retur deteriorate sau furate și care sunt realizate din fonduri proprii ale Delegatului, rămân în proprietatea sa pe toată Durata Contractului și revin de drept, la Data Încetării Contractului, gratuit și libere de orice sarcini, Delegatarului, fiind integrate domeniului public.

14.1.6 Investițiile realizate de Delegat din fonduri proprii pentru reabilitarea, modernizarea și dezvoltarea Bunurilor de Retur, se vor amortiza de către acesta pe Durata Contractului.

14.1.7. Delegatul nu va folosi nicio parte a unui bun de retur, în alt scop decât prestarea Serviciului, fără aprobarea scrisă și prealabilă a Delegatarului care este proprietarul respectivului bun

14.1.8. Delegatului îi este interzis să constituie garanții reale asupra oricărui element aferent Bunurilor Delegatului.

14.1.9. Delegatul nu poate închiria sau ceda, sub nicio formă juridică, folosința Bunurilor de Retur și elementelor lor componente.

14.1.10. Delegatul este obligat să exploateze și să întrețină Bunurilor Delegatarului, cu diligența unui bun proprietar.

14.1.11. Pentru casarea Bunurilor de Retur din categoria celor descrise la Art. 14.1.1 a) – mijloace fixe sau bunuri de inventar, pe care Delegatarul le-a dat în concesiune Delegatului, Părțile au obligația de a aplica la timp procedurile legale pentru casarea bunurilor publice.

14.1.12. Delegatul va permite accesul reprezentanților Delegatarului în spațiile/clădirile utilizate în executarea prezentului Contract, pentru a-și putea exercita drepturile de monitorizare în conformitate cu prevederile Contractului.

## **14.2. Bunuri de Preluare.**

14.2.1. La încetarea prezentul Contract din orice cauză, Delegatarul are dreptul de a dobândi Bunurile de Preluare prevăzute în Anexa 6 la prezentul Contract (dacă este cazul), cu plata unei sume de bani egală cu valoarea contabilă actualizată a acestora / stabilită de comun acord sau de un evaluator independent, desemnat de Pârți.

14.2.2. În termen de cel mult 15 (cincisprezece) Zile de la Data Încetării, Delegatarul va notifica Delegatului care sunt Bunurile de Preluare pe care dorește să le dobândească.

14.2.3. Delegatul va transfera proprietatea și posesia asupra Bunurilor de Preluare către Delegatar după primirea plății valorii acestora stabilită conform Art. 14.2.1 de mai sus.

14.3. Bunuri Proprii care aparțin Delegatului și nu vor fi transferate Delegatarului la încetarea Contractului. Delegatul are drepturi depline de a dobândi, înstrăina, greva cu sarcini sau de a dispune în orice alt mod de Bunurile Proprii.

## **ARTICOLUL 15 – FURNIZAREA/PRESTAREA SERVICIULUI ÎN RELAȚIA CU UTILIZATORII**

(1) Delegatul va încheia contracte cu toate UAT urile din Județul Giurgiu care adopta mecanismul de plata taxa locala si cu toți operatorii de salubritate care operează pe raza județului Giurgiu pentru activitățile de colectare si transport la tarifele prevăzute în prezentul contract. Încheierea de contracte cu alți operatori decât cei menționați poate fi realizată doar cu acordul expres al Delegatarului.

(2) Delegatul va încheia aceste contracte în cel mult 30 (treizeci) de Zile de la primirea oricărei solicitări în acest sens de la un operator care se încadrează într-una dintre categoriile menționate la alineatul de mai sus din punct de vedere al categoriilor de Operatori și al tipurilor de Deșeuri generate.

## **ARTICOLUL 16 – MĂSURILE DE SĂNĂTATE ȘI SECURITATE ÎN MUNCĂ**

(1) Delegatul va revizui planul său intern de sănătate și securitate în muncă, ori de câte ori va fi necesar și ori de câte ori se vor face schimbări ale practicilor de exploatare, se vor introduce utilaje și echipamente noi, etc. și va prezenta Delegatarului documentul revizuit.

(2) Delegatul va avea în vedere sănătatea și securitatea în muncă pentru toate persoanele implicate în prestarea Serviciului și va menține toate amplasamentele, clădirile, instalațiile, vehiculele și utilajele (în măsura în care acestea se află sub controlul său) într-o stare de funcționare corespunzătoare pentru evitarea pericolului, va întreține, pe cheltuială proprie, instalația de iluminare, elementele de protecție, semnele de avertizare și va urmări amplasarea și instalarea acestora ori de câte ori va fi necesar, sau la solicitarea Delegatarului sau la solicitarea oricărei Autorități Competente, în domeniul protecției, securității și sănătății populației.

## **ARTICOLUL 17 – ASPECTE DE PROTECȚIA MEDIULUI, ÎMPĂRȚIREA RESPONSABILITĂȚILOR DE MEDIU ÎNTRE PĂRȚI**

(1) De la Data de Începere a Contractului, Delegatul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei Legi referitoare la mediul înconjurător, care apare sau a avut loc după această dată.

(2) Delegatul nu va putea fi ținut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Delegatarului, ale căror cauze sunt anterioare Datei de Începere a Contractului și au avut ca rezultat o încălcare sau nerespectare a prevederilor oricărei Legi privind mediul înconjurător. Delegatarul se obligă să-l despăgubească pe Delegat pentru orice astfel de răspundere legată de mediul înconjurător.

## **ARTICOLUL 18 – GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE**

**(1)** Delegatul va constitui, pe propriul său cost și va menține în vigoare, pe toată Durata Contractului, în conformitate cu prevederile art 29, alin 11, lit (n) din legea 51/2006, Garanția de Bună Execuție în favoarea Delegatarului, în cuantum de ..... (în procent de **1%** din valoarea anuală a contractului). Garanția de Bună Execuție se poate constitui anual, însă trebuie să existe pe toată Durata Contractului. Garanția de Bună Execuție se constituie prin scrisoare de garanție emisă de o bancă, virament sau o poliță emisă de o societate de asigurări, care devine Anexa nr. 9 („Garanția de Bună Execuție”) la prezentul Contract.

**(2)** Pentru evitarea oricărui dubiu, constituirea Garanției de Bună Execuție nu reduce și nu limitează în niciun fel responsabilitatea Delegatului în legătură cu obligațiile care-i revin conform Contractului și nu împiedică Delegatarul în exercitarea atribuțiilor sale de monitorizare a executării Contractului și aplicare a penalităților) să ia orice altă măsură permisă de Legea în vigoare de clauzele Contractului în legătură cu încălcarea de către Delegat a obligațiilor sale.

**(3)** Garanția de Bună Execuție poate fi executată de către Delegatar în limita prejudiciului creat, pentru plata sumelor menționate la Art. 1 (“Definiții și interpretare”) din prezentul Contract, numai după notificarea Delegatului în acest sens, cu cel puțin 5 (cinci) Zile înainte, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și termenul acordat pentru remedierea acestora. Dacă Delegatul nu remediază prejudiciul în termenul acordat, Delegatarul va executa Garanția de Bună Execuție, fără nici o altă notificare.

**(4)** În cazul stingerii, expirării, anulării sau încetării valabilității, din orice motiv, a Garanției de Bună Execuție, Delegatul o va reface sau va constitui o altă Garanție de Bună Execuție, cu cel puțin 15 (cincisprezece) Zile înainte de asemenea stingere, expirare, anulare sau încetare a valabilității. În cazul executării totale sau parțiale a Garanției de Bună Execuție, Delegatul va fi obligat să refacă Garanția de Bună Execuție sau să constituie o altă Garanție de Bună Execuție, în termen de 15 (cincisprezece) Zile de la data executării.

**(5)** Nerespectarea de către Delegat a obligațiilor prevăzute de prezentul articol reprezintă o încălcare semnificativă de către Delegat a obligațiilor contractuale și duce la rezilierea Contractului conform Articolului 35 (“Rezilierea Contractului”) de mai jos.

**(6)** Delegatarul va returna Operatorului Garanția de Bună Execuție în termen de cel mult 14 (paisprezece) Zile de la data semnării procesului-verbal de predare-primire a Bunurilor de Retur care sunt restituite Delegatarului odată cu încetarea Contractului, dacă delegatarul nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei ca urmare a nerespectării de către Delegat a unor obligații contractuale.

## **ARTICOLUL 19 – ASIGURĂRI ȘI RISCURI**

### **19.1. Asigurări**



**(1)** Fără a aduce atingere altor sarcini, obligații și/sau răspunderi ale Delegatului asumate în baza acestui Contract, în Perioada de Mobilizare, Delegatul, pe proprie răspundere și cheltuială, va obține și va menține pe întreaga durată a Contractului polițele de asigurare cu acoperirea prevăzută de Lege și Bunele Practici Comerciale și în special următoarele asigurări, după cum sunt detaliate în Anexa nr. 8 la prezentul Contract:

- a) Asigurarea de bunuri, ce va acoperi toate riscurile cu privire la pierderi fizice sau daune aduse infrastructurii aferente Serviciului;
- b) Asigurări auto acoperind parcul de mijloace de transport și utilaje folosite de Delegat în gestiunea Serviciului- dacă este cazul;
- c) Asigurarea de răspundere civilă generală.

**(2)** Delegatul va fi obligat să încheie orice alte asigurări prevăzute de Legea în vigoare la un moment dat pe Durata prezentului Contract.

**(3)** Delegatul, la cererea Delegatarului , va furniza copii ale polițelor de asigurări prevăzute la alin. (1) de mai sus.

**(4)** Delegatul se va asigura că fiecare poliță de asigurare cerută prin prezentul articol care are drept obiect bunuri ce aparțin Delegatarului sau care privește răspunderea civilă a Delegatului:

- a) prevede că orice acțiune de revendicare a Delegatarului împotriva asigurătorului va fi acceptată de asigurător ca îndeplinind criteriile de revendicare, și
- b) conține prevederile prin care se solicită asigurătorului ca în termen de 30 (treizeci) de Zile să adreseze o notificare Delegatarului înainte de orice anulare sau modificare semnificativă a poliței în cauză. Primirea de către Delegatar a acestor notificări nu va exonera Delegatul de nicio obligație, responsabilitate sau răspundere contractuală sau legală.

**(5)** În cazul în care Delegatul nu încheie vreuna dintre asigurările prevăzute de prezentul articol și detaliate în Anexa nr. 8 la Contract sau încheie o asigurare cu acoperire insuficientă, Delegatarul are dreptul să dea un preaviz de maximum 15 (cincisprezece) Zile Delegatului, pentru a-și îndeplini această obligație, înainte de a rezilia Contractul conform Articolului 35 ("Rezilierea Contractului").

**(6)** Delegatul va informa în legătură cu situația ce ar putea avea ca efect formularea unei solicitări de plată sau a unei cereri de despăgubiri oricărei polițe de asigurare de îndată ce este posibil și în termen de cel mult 10 (zece) Zile de la producerea evenimentului asigurat. În continuare, Delegatul va soluționa cererea direct cu asiguratorii respectivi, va acționa în interesul ambelor Părți și va informa Delegatarul despre toate etapele privind soluționarea unor astfel de cereri.

**(7)** Delegatul va utiliza toate sumele primite din asigurări pentru daunele sau pagubele bunurilor Contractului pentru a repara, reconstrui sau înlocui bunurile respective în scopul prestării, fără întrerupere a Serviciului conform prevederilor prezentului Contract.

(8) În cazul unei cereri de despăgubire formulată în baza oricărei polițe de asigurare încheiate de Delegat, acesta va fi unic răspunzător pentru achitarea franșizei fără a prejudicia utilizarea despăgubirilor de risc acoperite de asigurări în baza Contractului.

(9) Delegatul va furniza dovezi ale plăților periodice ale primelor de asigurare fără întârziere, la cererea Delegatarului.

## **19.2. Riscuri**

(1) Alocarea și distribuirea riscurilor între Delegatar și Delegat este detaliată în Tabelul *Alocarea riscurilor asociate contractului* din Caietul de Sarcini (Partea III / cap.1), care se va completa cu riscurile preluate suplimentar de Delegat conform ofertei acestuia.

## **ARTICOLUL 20 – REGISTRE, EVIDENȚE CONTABILE ȘI AUDIT**

(1) Delegatul va respecta standardele și principiile contabile și va menține registrele și înregistrările contabile necesare conform Legii aplicabile.

(2) Delegatul va evidenția în contabilitate în mod separat, clar și distinct toate intrările și ieșirile contabile în legătură cu prezentul Contract, în conformitate cu dispozițiile legale. În măsura în care Delegatul nu va evidenția aceste intrări și ieșiri contabile în mod separat, atunci Delegatarul va putea rezilia Contractul în condițiile Articolului 35 ("Rezilierea Contractului").

(3) Delegatarul poate, suportând costurile și cheltuielile, să efectueze un audit al evidențelor și registrelor contabile și al altor documente relevante pentru Contract ținute în condițiile prezentului Articol, inclusiv asupra evidențelor și registrelor lucrărilor și echipamentelor și a oricăror informații, înregistrări și documente contabile care pot fi solicitate de Delegatar. Delegatul are obligația de a permite Delegatarului și altor persoane autorizate să verifice și să auditeze aceste documente, inclusiv să obțină copii de pe acestea, în orice moment pe Durata Contractului.

(4) Toate registrele, evidențele, înregistrările și documentele contabile la care se face referire în prezentul Articol vor fi păstrate de Delegat pe o perioadă de timp cerută de Lege. La expirarea acestei perioade, Delegatul nu va arunca sau distruge registrele, evidențele, înregistrările și documentele contabile fără a cere aprobarea Delegatarului printr-o adresă scrisă trimisă cu cel puțin 30 (treizeci) de Zile înainte. În urma primirii adresei Delegatarul poate prelua pe cheltuială proprie registrele, evidențele, înregistrările și documente contabile, notificând intenția sa printr-o adresă trimisă Delegatului cu cel puțin 10 (zece) Zile înainte de expirarea perioadei de 30 (treizeci) de Zile.

## **ARTICOLUL 21– CLAUZA DE PREVENIRE A CORUPȚIEI**

(1) Delegatul nu va acorda și nu va solicita nici unei persoane angajate de Delegatar sau de sub-contractanții sau mandatarii acestuia (inclusiv ADI) nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acționa, pentru că a acționat sau că s-a abținut să acționeze într-un anumit fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abținut să se arate în



defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract. Orice nerespectare a prezentului articol va fi considerată o încălcare gravă a Contractului ce poate duce la rezilierea acestuia conform Articolului 35 (“Rezilierea Contractului”).

**(2)** Delegatarul poate rezilia prezentul Contract, conform Articolului 35 (“Rezilierea Contractului”), în cazul în care Delegatul sau orice persoană angajată de acesta sau acționând în numele său:

- a) a oferit, a dat sau a fost de acord să ofere oricărei persoane orice cadou sau comision de orice natură drept stimulent sau recompensă pentru ca a realizat sau realizează ori s-a abținut sau se abține de la vreo faptă legată de prezentul Contract ori de orice altă relație contractuală cu Delegatarul sau cu ADI;
- b) a realizat sau s-a abținut de la o acțiune pentru favorizarea sau defavorizarea oricărei persoane în relație cu prezentul Contract sau cu orice alt contract cu Delegatarul sau cu ADI;
- c) a comis orice infracțiune de dare și/sau luare de mită ori corupție, potrivit Legii, privitor la prezentul Contract sau orice alt contract cu Delegatarul sau cu ADI;
- d) a oferit orice onorariu sau recompensă, alta decât salariul, unui salariat al Delegatarului sau al ADI, la care acesta, în virtutea funcției sau poziției ocupate, nu avea dreptul.

## **ARTICOLUL 22 – SUB-DELEGAREA ȘI TRANSFER**

**(1)** La data încheierii prezentului contract, conform Legii în vigoare, sub-delegarea activităților de salubritate este interzisă. Nerespectarea condițiilor stipulate de prezentul alineat reprezintă o încălcare gravă de către Delegat a obligațiilor sale și poate constitui o cauză de reziliere a Contractului conform Articolului 35 (“Rezilierea Contractului”).

**(2)** Dispozițiile alineatului precedent nu vor fi interpretate încât să împiedice utilizarea sau angajarea de către Delegat de furnizori, prestatori, antreprenori, mandatar pentru furnizarea de produse sau realizarea de lucrări ori prestarea de servicii cu condiția să nu se poată pretinde că o astfel de utilizare sau angajare ar constitui o delegare, o cesiune sau o derogare de la oricare dintre drepturile sau obligațiile semnificative ale Delegatului în baza prezentului Contract.

## **ARTICOLUL 23 – CONTRACTELE ÎNCHEIATE DE DELEGAT**

Toate contractele sau înțelegerile de orice fel ce vor fi încheiate între Delegat și un Afiliat trebuie, indiferent de valoarea sau durata lor, vor fi încheiate, cu aprobarea Delegatarului o bază strictă și în termeni comerciali (această aprobare nefiind reținută sau întârziată în mod nejustificat) și în condițiile prevăzute de legislația din domeniul achizițiilor publice. Orice nerespectare de către Delegat a prevederilor prezentului alineat va constitui o încălcare a

prezentului Contract de către Delegat, iar Delegatarul va fi îndreptățit să rezilieze Contractul conform Articolului 35 ("Rezilierea Contractului").

## **CAPITOLUL V RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ**

### **ARTICOLUL 24 – RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ**

**(1)** Nerespectarea dovedită de către oricare dintre Părțile contractante a obligațiilor contractuale ce-i incumbă în temeiul prezentului Contract atrage răspunderea contractuală a Părții în culpă.

**(2)** În situația rezilierii Contractului din vina unei Părți, această Parte va datora despăgubiri celeilalte Părți, în cuantumul stabilit de Părți, de un expert independent, desemnat de aceștia sau de către instanța judecătorească competentă.

**(3)** Încetarea prezentului Contract nu va avea ca efect degrevarea de obligații a Părților în cazul în care, prin natura lor, obligațiile respective rămân în vigoare și după Data Încetării Contractului. De asemenea, Părțile rămân răspunzătoare pentru orice fapte/acte întreprinse de către o Parte pe perioada desfășurării Contractului ale căror rezultate care s-ar ivi după încetarea efectelor Contractului și care ar avea efecte prejudiciabile pentru cealaltă Parte.

### **ARTICOLUL 25 – RĂSPUNDEREA, PENALITĂȚI ȘI DESPĂGUBIRI ÎN SARCINA DELEGATULUI**

**(1)** Delegatul declară și garantează ca acceptă și încheie prezentul Contract pe propriul său risc tehnic, economic și financiar și că este răspunzător atât în fața Delegatarului cât și, în unele situații, față de Autoritățile Competente pentru obligațiile asumate, prestarea Serviciului și exploatarea Bunurilor de Retur conform prevederilor prezentului Contract. Nici Delegatarul, nici ADI, nici Autoritățile Competente nu vor fi răspunzători în niciun fel față de terți pentru îndeplinirea de către Delegat a obligațiilor asumate în baza prezentului Contract și pentru prestarea de către acesta a Serviciului. Delegatul confirmă în special că a luat în considerație, în conformitate cu și bazându-se pe termenii și condițiile prezentului Contract, înaintea încheierii prezentului Contract, obligațiile, riscurile și/sau pericolele de orice fel care pot exista sau pot apărea în legătură cu prestarea Serviciului, operarea Bunurilor de Retur, și, în general, în legătură cu obligațiile asumate prin prezentul Contract.

**(2)** Nerespectarea de către Delegat a Indicatorilor de Performanță, stabiliți conform Regulamentului Serviciului (Anexa nr. 1 la Contract) și detaliați în Anexa nr. 4 ("Indicatorii de Performanță") la prezentul Contract, va atrage obligația Delegatului de a plăti penalități contractuale.

Delegatul este obligat la plata penalităților contractuale în caz de neîndeplinire a obligațiilor sale, inclusiv pentru următoarele obligații, în cuantumul stipulat în continuare :

- a) Neconformarea cu solicitările din Avizele de Rectificare Majore – 2.500 lei/caz.

- b) Neconformarea cu solicitările din Avizele de Rectificare – 1.000 lei/caz
- c) Nerespectarea Indicatorilor de performanță conform penalităților indicate la Anexa 4 la prezentul Contract.

**(3)** Anexa nr. 4 (“Indicatorii de Performanță”) la prezentul Contract stipulează cuantumul penalităților pentru fiecare Indicator de Performanță care a fost încălcat sau nu a fost atins conform termenilor și condițiilor stabilite de anexa menționată și vor constitui penalități contractuale.

**(4)** Nerespectarea gravă și repetată a Indicatorilor de Performanță poate determina rezilierea Contractului de către Delegatar, conform Articolului 35 (“Rezilierea Contractului”).

**(5)** Nerespectarea de către Delegat a obligațiilor sale de realizare a Investițiilor la care s-a angajat prin prezentul Contract, astfel cum sunt detaliate în Anexa nr. 7 la prezentul Contract („Programul de investiții”), inclusiv întârzierile înregistrate față de termenele de realizare a investițiilor, prevăzute în Programul de Investiții, va atrage, pe lângă dreptul Delegatarului de a rezilia prezentul Contract conform Articolului 35 (“Rezilierea Contractului”), și obligația Delegatului de a plăti Delegatarului penalități după cum urmează:

- a) penalități de 5% din valoarea investiției nerealizate pentru întârzieri la finalizarea acesteia mai mici de 1 an față de termenul prevăzut în Programul de Investiții;
- b) penalități de 10 % din valoarea investiției nerealizate pentru fiecare an calendaristic de întârziere începând cu anul următor primului an (calculat prin raportare la termenul prevăzut în Programul de Investiții) în care investiția nu a fost realizată.

**(6)** În plus fata de orice alte despăgubiri, penalități sau sancțiuni prevăzute în acest Contract (în prezentul articol sau orice alte prevederi), Delegatul va despăgubi Delegatarul și pe mandatarii sau prepușii acestuia în legătura cu orice pretenții sau prejudicii invocate de orice altă persoană decât Delegatarul, care pot fi generate de, sau în cursul, sau în legătură cu neîndeplinirea de către Delegat a oricăror obligații în baza prezentului Contract.

**(7)** Toate penalitățile se plătesc către Delegatar în contul .....

**(8)** Penalitățile se aplica pentru culpa exclusiva a delegatului si nu vor fi aplicate pentru întârzieri cauzate de condiții meteorologice, calamități, producerii unui eveniment de Forță Majoră, definite de legislația aplicabila.

## **ARTICOLUL 26 – RĂSPUNDEREA DELEGATARULUI**

**(1)** Delegatarul declară că înainte de atribuirea prezentului Contract a depus toate eforturile pentru a se asigura că informațiile furnizate conțin toate datele cunoscute lui și pe care le consideră relevante sau importante în prestarea Serviciului, iar Delegatul declară că a luat act și a confirmat că a analizat și verificat toate informațiile furnizate și condițiile privind prestarea adecvată a Serviciului.

(2) Delegatarul nu poate exercita vreun drept de dispoziție asupra Bunurilor de Retur pe parcursul Duratei Contractului, fără ca acordul scris al Delegatului să fie obținut anterior, acord care nu va fi întârziat în mod nejustificat.

(3) Delegatarul nu îl va tulbura pe Delegat în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul Contract.

(4) În niciun caz Delegatarul nu va fi răspunzător față de Delegat de vreo Daună ori Daună indirectă sau cheltuială de orice natură pe care Delegatul le-ar putea suporta sau înregistra datorită: (i) producerii unui eveniment de Forță Majoră (ii) stării Bunurilor sau a amplasamentelor aferente acestora sau (iii) oricărei nereușite a Delegatului de a realiza veniturile previzionate în baza prezentului Contract.

## **ARTICOLUL 27 – EXONERAREA DE RĂSPUNDERE A DELEGATULUI**

(1) Fără a aduce atingere prevederilor Articolului 25 (“Răspunderea, penalități și despăgubiri în sarcina Delegatului”) de mai sus privind răspunderea Delegatului, acesta nu va putea fi ținut răspunzător pentru neîndeplinirea vreunei obligații ce-i revine în baza prezentului Contract dacă neîndeplinirea respectivei obligații este o consecință directă a situațiilor prevăzute la alineatele de mai jos din prezentul Articol.

(2) Delegatul nu va fi obligat să îndeplinească obligațiile sale contractuale, inclusiv Indicatorii de Performanță, în măsura în care acesta nu poate, în mod rezonabil, fie (i) să respecte termenele de îndeplinire a obligațiilor contractuale în perioadele de timp prevăzute, fie (ii) să continue să îndeplinească obligațiile contractuale, ca o consecință directă a:

- a) apariției unui Eveniment de Forță Majoră;
- b) nerespectării de către Delegatar a propriilor sale obligații asumate prin prezentul Contract sau de către alt operator de salubritate a obligațiilor acestuia asumate prin contractul încheiat cu Delegatul; Delegatul va informa Delegatarul despre această nerespectare în termen de cel mult 5 (cinci) Zile Lucrătoare, pentru ca acesta din urmă să-și poată îndeplini rolul de interfață și mediere, precum și de monitorizare a modului în care sunt prestate serviciile de salubritate în ansamblu în Aria Delegării. Nerespectarea de către Delegat a acestei obligații de informare a Delegatarului va duce la neaplicarea exonerării sale de răspundere prevăzută în prezentul alineat;
- c) acțiunii, inacțiunii sau faptelor unor terțe persoane pentru care Delegatul nu este responsabil.

(3) În cazul în care Delegatul se află în imposibilitatea de a presta Serviciul, total sau parțial, din orice motiv, sau consideră că anumite circumstanțe ar putea împiedica în mod substanțial prestarea Serviciului, atunci Delegatul va notifica imediat Delegatarul, în condițiile prevăzute de prezentul Contract oferind în scris detalii cuprinzătoare asupra circumstanțelor, motivelor, durata posibilă a întreruperii și acțiunile avute în vedere pentru remedierea situației, precum și orice alte detalii pe care Delegatarul le solicită în mod rezonabil. Invocarea oricărui motiv care

ar putea împiedica în mod substanțial prestarea Serviciului nu va atrage nicio modificare a vreunei clauze a acestui Contract și nu va elibera sau exonera în niciun fel Delegatul de obligația de a presta Serviciul conform Contractului și a Legii în vigoare cu privire la suspendarea sau limitarea prestării serviciilor în domeniul salubrității localităților.

## **ARTICOLUL 28 – ÎNTINDEREA DESPĂGUBIRILOR**

Despăgubirile datorate de oricare dintre Părți conform prezentului Contract vor fi limitate la acoperirea integrală a Daunelor suferite de Partea sau terțul prejudiciat. În înțelesul prezentului Contract și articol în despăgubiri nu sunt incluse penalitățile ce pot fi datorate de o Parte conform prezentului Contract.

## **ARTICOLUL 29 - RECUPERAREA DEBITELOR**

**(1)** Delegatarul este îndreptățit să recupereze de la Delegat orice prejudicii suferite din vina Delegatului, care sunt descoperite după Data Încetării Contractului, în conformitate cu Legea aplicabilă.

**(2)** Părțile pot conveni compensarea între sumele astfel datorate de Delegat și orice sume datorate de către Delegat Delegatului, precum și asupra metodei de plată, chiar și în mai multe transe.

**(3)** Comisioanele bancare și alte sume similare rezultate din operațiunile legate de plata sumelor datorate de Delegat Delegatarului cad în integralitate în sarcina Delegatului.

## **CAPITOLUL VI. EVENIMENTE NEPREVĂZUTE**

### **ARTICOLUL 30– FORȚA MAJORĂ**

**(1)** „Forța Majoră” înseamnă un eveniment mai presus de voința Părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, imprevizibil și care face imposibilă executarea și respectiv îndeplinirea Contractului. Evenimentele de forță majoră vor include următoarele, fără a se limita la acestea:

- a) Evenimente naturale de forță majoră cum ar fi:
  - i. trăsnete, cutremure, uragane și alte condiții climaterice extraordinare ca de exemplu temperaturi anormal de scăzute;
  - ii. explozii, foc sau inundații (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă);
  - iii. contaminări nucleare, chimice sau biologice (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă);
  - iv. bombe sau alte muniții neexplodate sau descoperiri de fosile sau relicve arheologice.
- b) Evenimente politice de forță majoră cum ar fi:

- i. război sau război civil (declarat sau nu) sau conflict armat, invazii sau acte ale inamicilor externi, blocaje și embargo-uri;
  - ii. acțiuni violente de stradă sau rebeliuni civile;
  - iii. orice act sau amenințare de terorism credibilă în mod rezonabil la adresa Părții respective sau privind bunurile de infrastructură aferente Serviciului;
  - iv. greve sau alte mișcări revendicative la scara națională și motivate predominant politic.
- c) Evenimente nefavorabile de forță majoră cum ar fi:
- i. refuzul, fără un motiv justificat, oricărei Autorități Competente de a elibera orice aviz, permis, licență sau a oricăror autorizații necesare executării obligațiilor contractuale, retragerea acestora sau refuzul de a reînnoi aceste avize, permise, licențe sau autorizații sau orice acte sau omisiuni ale oricărei Autorități Competente având efecte similare;
  - ii. orice acțiune reglementară neîntemeiată sau nerezonabilă dispusă de oricare Autoritate Competentă împotriva Delegatului (care poate include orice anulare sau revocare a oricăror permise, licențe sau autorizații existente, fără un motiv întemeiat);
  - iii. orice rechiziționare, expropriere, naționalizare sau confiscare *de facto* a oricărui bun sau drept semnificativ al Delegatului de către Guvernul României sau de către oricare Autoritate Competentă (altă decât ca rezultat al încălcării de către Delegat a permiselor, licențelor, autorizațiilor sau a Legii);
  - iv. orice acte ilegale din partea unor terți inclusiv poluarea ilegală, în mod intenționat sau accidental.

Forța Majoră nu va include: probleme financiare ale Părților, livrarea cu întârziere a materialelor sau executare cu întârziere/neexecutarea de către contractanții acestora a obligațiilor lor contractuale, condiții meteorologice posibile în condițiile climatice din Aria Delegării, insuficiența forței de muncă sau a echipamentelor sau a materialelor (dacă nu se datorează Forței Majore).

**(2)** În situația în care un eveniment de Forță Majoră (condiție care va include consecințele acestuia) împiedică una dintre Părți să își respecte sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri:

- a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui eveniment de Forță Majoră, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract.
- b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului dacă Forța Majoră a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează evenimentul de Forță Majoră; cu condiția, totuși, ca Partea afectată să-și fi respectat obligațiile ce-i revin în baza alin. (4) și (5) ale prezentului articol.



**(3)** O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va informa cealaltă Parte, cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 3 (trei) Zile Lucrătoare după ce ia cunoștință de apariția unui eveniment de Forță Majoră, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă evenimentul de Forță Majoră durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte, dar nu mai rar de o dată la două săptămâni despre derularea evenimentelor.

**(4)** O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de Forța Majoră și va informa complet cealaltă Parte în legătură cu măsurile luate în acest sens, cu condiția ca acest lucru să nu presupună costuri nerezonabile pentru Partea afectată de evenimentul de Forță Majoră.

**(5)** Dacă la expirarea unei perioade de cel puțin 30 (treizeci) de Zile de la apariția unui eveniment de Forță Majoră, acest eveniment de Forță Majoră (sau consecințele acestuia) continuă și afectează în mod semnificativ furnizarea Serviciului sau executarea obligațiilor contractuale, astfel încât majoritatea Indicatorilor de Performanță încă de atins nu poate fi îndeplinită și/sau majoritatea acelor Indicatori de Performanță atunci când respectarea acestora a fost deja îndeplinită nu poate fi menținută ca urmare a aceluși eveniment de Forță Majoră, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese, în orice moment după expirarea acestei perioade, cu condiția ca evenimentul de Forță Majoră să continue încă în momentul acestei notificări și cu un preaviz de 10 (zece) Zile.

## **ARTICOLUL 31 – MENȚINEREA ECHILIBRULUI CONTRACTUAL**

**(1)** Părțile vor urmări în permanentă menținerea echilibrului contractual/financiar al Contractului.

**(2)** Delegatul nu va fi obligat să suporte creșterea sarcinilor legate de execuția obligațiilor sale, dacă această creștere rezultă în urma unui eveniment de Forță Majoră, astfel cum este descris la Articolul 30 ("Forță Majoră").

**(3)** În situația în care, independent de Delegat și de voința sa, Modificări Legislative, constrângeri tehnice, economice, financiare sau, în general, evenimente neprevăzute care nu constituie evenimente de Forță Majoră astfel cum sunt acestea definite de prezentul Contract, datorate sau nu Delegatarului, alterează echilibrul economico-financiar al prezentului Contract, și dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările / ajustările de tarife, Părțile se obligă să renegocieze termenii și condițiile prezentului Contract, în scopul restabilirii echilibrului economico-financiar al Contractului.

**(4)** Dacă, la expirarea unei perioade de cel puțin 60 (șaizeci) de Zile sau alt termen stabilit de Părți, de la începerea negocierilor prevăzute la alineatul precedent, acestea eșuează, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese. Delegatul va avea obligația de a presta

Serviciului în continuare pe o durată de cel mult 90 (nouăzeci) de Zile, în vederea asigurării continuității Serviciului.

## **CAPITOLUL VII. MODIFICAREA CONTRACTULUI**

### **ARTICOLUL 32 –MODIFICAREA CONTRACTULUI DE DELEGARE**

(1) Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat în scris între Părțile contractante, cu respectarea corespunzătoare a prevederilor din Legea aplicabilă sau articolelor relevante din legea aplicabilă la momentul modificării

(2) Dacă solicitarea de modificare provine de la Delegat acesta trebuie să înregistreze solicitarea la Delegatar cu cel puțin 30 de zile înainte de data preconizată pentru intrarea în vigoare a actului adițional, cu excepția cazurilor care sunt temeinic justificate de către Delegat și acceptate de către Delegatar. Data intrării în vigoare a actului adițional va fi data ultimei semnări a acestuia.

(3) Ulterior primirii propunerii Delegatului, Delegatarul va decide în cel mai scurt timp dacă modificarea va fi sau nu adusă la îndeplinire. Dacă decizia este pentru ca modificarea să fie dusă la îndeplinire, Delegatarul va pregăti actul adițional la contract.

(4) Contractul nu poate fi modificat în sensul introducerii în obiectul acestuia a unei activități care nu a făcut obiectul delegării gestiunii, conform Legii.

### **ARTICOLUL 33 – MODIFICAREA UNILATERALĂ A CONTRACTULUI DE DELEGARE**

(1) Delegatarul poate modifica unilateral cerințele legate de modul de gestiune și de prestare a Serviciului care sunt prevăzute în Regulamentul Serviciului sau Caietul de Sarcini al Serviciului, atașate ca Anexele nr. 1 și nr. 2 la prezentul Contract, prin modificarea acestor documente și înlocuirea respectivelor anexe cu noul Regulament al Serviciului și/sau noul Caiet de Sarcini al Serviciului după caz, notificând cu privire la aceste modificări Delegatul. Noile modificări intră în vigoare în termen de 30 zile de la notificare. În cazul în care aceste modificări afectează echilibrul contractual se vor aplica prevederile Articolului 31("Menținerea echilibrului contractual").

## **CAPITOLUL VIII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

### **ARTICOLUL 34 – CLAUZELE DE ÎNCETARE A CONTRACTULUI**

(1) Prezentul Contract încetează în următoarele situații:

- a) La soluționarea în instanța a litigiului existent între deținătorul infrastructurii și Operator;



- b) la expirarea duratei pentru care a fost încheiat, dacă Părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia conform prevederilor Articolului 3 (“Durata Contractului, Perioada de Mobilizare și Data Începerii”), și conform Legii în vigoare la data prelungirii;
- c) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către Delegatar, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina Delegatarului;
- d) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Pârți, prin reziliere, conform Articolului 35 (“Rezilierea Contractului”), prin reziliere cu plata unei despăgubiri în sarcina Părții în culpă;
- e) în cazul imposibilității obiective a Delegatului de a presta Serviciul, ca urmare a intervenției unui eveniment de Forță Majoră, în condițiile prevăzute la Articolul 30 (“Forța Majoră”), fără plata unei despăgubiri;
- f) în situația în care, în urma parcurgerii procedurilor speciale prevăzute la Articolul 31 (“Menținerea echilibrului contractual”), este permisă încetarea Contractului;
- g) în cazul falimentului Delegatului;
- h) în cazul lipsei, retragerii sau încetării valabilității licenței de operare a Delegatului;
- i) dacă Părțile convin încetarea Contractului, prin act adițional la acesta, respectând Legea aplicabilă, în vigoare la acea dată.

**(2)** În cazul încetării Contractului înainte de termen, se va acorda un preaviz de 90 (nouăzeci) de Zile, cu excepția cazurilor în care sunt prevăzute în mod expres în cuprinsul Contractului, alte termene pentru preaviz.

**(3)** Delegatarul are dreptul de a denunța unilateral contractul, în perioada de valabilitate a acestuia, în următoarele cazuri:

- a) dacă a stabilit, în urma analizei informațiilor și documentelor prezentate de Delegat, sau despre care au luat cunoștință în orice alt mod, că Delegatul sau un membru al organului de administrare, de conducere, de supraveghere, cu putere de reprezentare, decizie sau control al Delegatului, a fost condamnat prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești pentru comiterea uneia dintre următoarele infracțiuni:
  - constituirea unui grup infracțional organizat, prevăzută de art. 367 din Legea nr. 286/2009 privind Codul penal, cu modificările și completările ulterioare, sau de dispozițiile corespunzătoare ale legislației penale a statului în care Delegatul a fost condamnat;
  - infracțiuni de corupție, prevăzute de art. 289-294 din Legea nr. 286/2009, cu modificările și completările ulterioare, și infracțiuni asimilate infracțiunilor de corupție prevăzute de art. 10-13 din Legea nr. 78/2000 pentru prevenirea, descoperirea și sancționarea faptelor de corupție, cu modificările și completările ulterioare, sau de dispozițiile corespunzătoare ale legislației penale a statului în care Delegatul a fost condamnat;
  - infracțiuni împotriva intereselor financiare ale Uniunii Europene, prevăzute de art. 181-185 din Legea nr. 78/2000, cu modificările și completările ulterioare, sau de dispozițiile corespunzătoare ale legislației penale a statului în care respectivul operator economic a fost condamnat;
  - acte de terorism prevăzute de art. 32-35, art. 37 și 38 din Legea nr. 535/2004 privind prevenirea și combaterea terorismului, cu modificările și completările ulterioare, sau de dispozițiile corespunzătoare ale legislației penale a statului în care Delegatul a fost condamnat;

- spălarea banilor, prevăzută de art. 29 din Legea nr. 656/2002 pentru prevenirea și sancționarea spălării banilor, precum și pentru instituirea unor măsuri de prevenire și combatere a finanțării terorismului, republicată, cu modificările ulterioare, sau finanțarea terorismului, prevăzută de art. 36 din Legea nr. 535/2004, cu modificările și completările ulterioare, sau de dispozițiile corespunzătoare ale legislației penale a statului în care Delegatul a fost condamnat;
- traficul și exploatarea persoanelor vulnerabile, prevăzute de art. 209-217 din Legea nr. 286/2009, cu modificările și completările ulterioare, sau de dispozițiile corespunzătoare ale legislației penale a statului în care Delegatul a fost condamnat;
- fraudă, în sensul art. 1 din Convenția privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene - combaterea fraudei.

b) În plus față de cazurile precizate la punctul a), Delegatarul are dreptul de a denunța unilateral contractul, în perioada de valabilitate a acestuia, dacă la momentul atribuirii contractului, Delegatul se afla în una dintre următoarele situații care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire, ori în situația în care contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit concesionarului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

**(4)** Delegatul va coopera deplin pentru preluarea gestiunii Serviciului cu noul operator căruia i se va delega gestiunea Serviciului și cu Delegatarul, după caz, în sensul următoarelor:

- a) să mențină legătura cu Delegatarul, noul operator, să furnizeze asistență și sprijin privind Serviciul și transferul lor către Delegatar sau noul operator;
- b) să furnizeze Delegatarului și noului operator toate informațiile privind Bunurile de Retur, inclusiv amplasamentele aferente, precum și serviciile necesare funcționării și prestării acestora;
- c) în timpul Contractului sau după încetarea acestuia, să nu acționeze în niciun fel, direct sau indirect, care să prejudicieze, să împiedice sau să facă dificil transferul Serviciului.

**(5)** La încetarea Contractului, din orice cauză, bunurile care au fost utilizate de Delegat în derularea Contractului vor fi repartizate după cum urmează:

- a) Bunurile de Retur vor reveni Delegatarului de plin drept, gratuit (cu excepția situației în care Contractul încetează înainte de termen, când Delegatul are dreptul la o indemnizație egală cu suma neamortizată din investițiile realizate de el în Bunurile de Retur din categoria celor prevăzute la Art. 14.1.1. lit. b) din prezentul Contract) și libere de orice sarcini.
- b) Bunurile de Preluare vor putea să revină Delegatarului, în măsura în care acesta își va exprima intenția de a prelua aceste bunuri, în schimbul plății, către Delegat, a contravalorii acestora, stabilită conform Articolului 14.2 din prezentul Contract.
- c) Bunurile Proprii, cu excepția Bunurilor de preluare, vor rămâne proprietatea Delegatului.

**(6)** La data încetării Contractului sau la data convenită pentru predare („Data de Predare”), Delegatul va transfera, fără niciun drept de retenție, fără costuri și cheltuieli pentru Delegatar, toate drepturile, titlurile de proprietate și garanțiile legate de Bunurile de Retur, incluzând, cu condiția să facă parte sau să fie utilizate în prestarea Serviciului, toate drepturile, titlurile și

garanțiile Delegatului privind Bunurile de Preluare pentru care Delegatarul și-a exprimat intenția de preluare și a plătit contravaloarea lor până la acea dată.

**(7)** La Data de Predare, Delegatul va informa Delegatarul despre starea activelor, inclusiv o listă completă a tuturor defectiunilor ce afectează sau ar putea afecta funcționarea în condiții de siguranță a acestora. Părțile vor încheia un proces-verbal de predare-primire a tuturor Bunurilor de Retur și a acelor Bunuri de Preluare pe care Delegatarul le preia.

## **ARTICOLUL 35 – REZILIEREA CONTRACTULUI**

### **35.1. Rezilierea Contractului din culpa Delegatului**

35.1.1. Delegatarul va avea dreptul (dar nu și obligația) să rezilieze prezentul Contract, în momentul survenirii oricăruia dintre următoarele evenimente („*Obligații Încălcate*”):

- (1) o încălcare semnificativă, de către Delegat, a oricăreia dintre obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Delegatarului sau asupra capacității Delegatarului de a respecta orice prevedere legală în vigoare și a cărei încălcare nu a fost remediată de către Delegat, în conformitate cu Art. 35.1.2;
- (2) nerespectarea repetată și nejustificată a Indicatorilor de Performanță;
- (3) nerealizarea corespunzătoare sau la termenul prevăzut a Investițiilor;
- (4) renunțarea la sau abandonarea culpabilă a Serviciului, de către Delegat;
- (5) nerespectarea Articolului 22 (“Sub-delegarea și transfer”) din prezentul Contract sau delegarea bunurilor Delegatarului aferente Serviciului, de către Delegat;
- (6) nefurnizarea sau ascunderea de informații semnificative, ce trebuie furnizate Delegatarului sau împiedicarea Delegatarului de a-și exercita drepturile de monitorizare în legătură cu executarea prezentului Contract, astfel cum sunt acestea stabilite de clauzele contractuale;
- (7) în cazul întârzierii Delegatului cu privire la plata Redevenței care se prelungește pe o durată ce determină acumularea de penalități care depășesc contravaloarea Redevenței anuale;
- (8) orice gajare sau grevare cu sarcini a unuia sau mai multor Bunuri de Retur;
- (9) Delegatul nu a încheiat sau nu a menținut în vigoare asigurările prevăzute de prezentul Contract și Anexa nr. 8 (“Asigurări”) la Contract;
- (10) practici corupte ale Delegatului în conformitate cu Articolul 21 (“Clauza de prevenire a corupției”);

- (11) alte încălcări semnificative ale obligațiilor contractuale care sunt prevăzute expres de prezentul Contract ca reprezentând cauze de reziliere a Contractului.
- (12) Utilizarea echipamentelor utilizate în cadrul contractului (Bunuri de retur și Bunuri proprii) în alt mod decât cel prevăzut în Caietul de sarcini

35.1.2. În cazul în care Delegatarul devine îndreptățit să rezilieze prezentul Contract în baza Art. 35.1.1:

- a) Delegatarul poate trimite Delegatului, în scris, o notificare, menționând felul și întinderea respectivei neîndepliniri a obligațiilor ("Notificare de Încălcare"). Dacă o astfel de notificare este transmisă, Delegatul va fi îndreptățit să remedieze această încălcare în termen de 90 (nouăzeci) de Zile de la data primirii de către Delegat a acestei notificări ("Perioada de Remediere").
- b) În cazul în care Delegatarul a transmis Notificarea de Încălcare și dacă încălcarea nu este remediată în Perioada de Remediere, Delegatarul poate rezilia prezentul Contract, în conformitate cu prevederile literei (d) a prezentului Articol 35.1.2.
- c) Atunci când o Obligație Încălcată nu poate fi remediată în mod rezonabil în Perioada de Remediere menționată, Delegatul va lua toate măsurile necesare pentru remedierea încălcării respective în cea mai mare măsură posibilă în timpul Perioadei de Remediere și va face propuneri Delegatarului, anterior expirării respectivei perioade, privind finalizarea remedierii respectivei Obligații Încălcate.
- d) În cazul în care Delegatarul nu acceptă propunerile rezonabile de remediere ale Delegatului sau dacă, după acceptarea propunerilor respective, Delegatul nu remediază Obligația Încălcată, în conformitate cu aceste propuneri, Delegatarul poate, printr-o notificare scrisă, adresată Delegatului, să rezilieze Contractul, iar Contractul va înceta începând cu data prevăzută în această notificare.
- e) Notificările prevăzute de prezentul articol vor fi comunicate de către și către Delegatar
- f) Delegatarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată Delegatului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Delegatar. În acest caz, Delegatul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

## **35.2 Rezilierea Contractului din culpa Delegatarului**

35.2.1. Delegatul va avea dreptul (dar nu și obligația) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă și gravă, de către Delegatar a oricăreia din obligațiile asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Delegatului, în baza prezentului Contract.

35.2.2. În cazul în care Delegatul are dreptul să rezilieze prezentul Contract în baza Art. 35.2.1, se va aplica *mutatis mutandis* procedura prevăzută la Art. 35.1.1.

## **CAPITOLUL IX ALTE CLAUZE**

### **ARTICOLUL 36 – POLITICA PRIVIND FORȚA DE MUNCĂ**

**(1)** Delegatul va asigura forța de muncă necesară pentru furnizarea Serviciului, precum și formarea profesională a salariaților. Delegatul este răspunzător de angajarea în prestarea Serviciului a unui număr suficient de persoane cu abilitățile, îndemnările, cunoștințele, instruirea, calificările și experiența necesare și adecvate unei bune desfășurări a Serviciului și se va asigura că are suficient personal de rezervă pentru prestarea în bune condiții a Serviciului, pe toată Durata Contractului.

**(2)** Delegatul se va asigura că toți angajații săi implicați în prestarea Serviciului vor fi instruiți corespunzător cu:

- a) sarcina sau sarcinile pe care angajatul le va executa;
- b) toate prevederile importante ale Contractului, inclusiv Regulamentul Serviciului și Caietul de Sarcini al Serviciului, anexe la prezentul Contract;
- c) toate procedurile și standardele convenite între Pârți la anumite interval de timp;
- d) toate procedurile, regulile, regulamentele și legile aplicabile pentru prestarea Serviciului, inclusiv regulile de sănătate și securitate în muncă, riscul de incendiu și prevederile în caz de incendiu;

**(3)** Delegatul va furniza mijloace de identificare a personalului angajat, în condițiile stabilite cu Delegatarul în cadrul misiunii acestuia de monitorizare a executării prezentului Contract și va solicita personalului să poarte și să aibă la vedere însemnele de identificare pe toată durata furnizării/prestării Serviciului.

**(4)** Delegatul se va asigura ca personalul propriu este permanent supervizat și își îndeplinește îndatoririle în conformitate cu prezentul Contract.

**(5)** Pe perioada executării prezentului Contract, Delegatul se va conforma politicilor referitoare la conduita personalului (inclusiv cele referitoare la măsurile de siguranță) existente în Regulamentul intern al său. Delegatarul va avea dreptul să solicite Delegatului comunicarea Regulamentului intern și modificarea Regulamentului intern în măsura în care solicitarea de modificare este rezonabilă, în legătură cu dispoziții ale Regulamentului care afectează modul de prestare a Serviciului și în conformitate cu Legea aplicabilă. dispozițiile legale aplicabile. După aprobarea Regulamentului intern, Delegatul îl va afișa la loc vizibil și îl va aduce la cunoștință tuturor angajaților, făcând dovada acestei formalități către Delegatar prin prezentarea semnăturilor de luare la cunoștință. Delegatul va lua măsuri disciplinare

corespunzătoare împotriva oricărei persoane angajate de acesta care nu respectă prevederile Regulamentului intern.

**(6)** Delegatul este răspunzător în întregime de angajarea și de condițiile de lucru ale angajaților săi.

**(7)** Delegatul este răspunzător și va suporta toate costurile și cheltuielile legate de angajarea personalului, de transportul acestuia și achitarea la timp a salariilor.

**(8)** În cazul încetării prezentului Contract, Delegatul este de acord, iar Delegatarul se angajează să preia direct sau să asigure preluarea de către noul operator al Serviciului, în măsura în care va fi posibil și în măsura în care salariații Delegatului sunt de acord, a salariaților Delegatului, care sunt afectați de către acesta furnizării/prestării Serviciului.

**(9)** Personalul angajat al Delegatului beneficiază de toate drepturile prevăzute în contractul colectiv sau individual de muncă. Delegatul va întocmi planuri anuale (respectiv pentru fiecare an calendaristic /An Contractual), pe categorii profesionale de angajați, în vederea perfecționării acestora, prin participarea lor la cursuri, semănării, instruirii.

**(10)** Numărul angajaților Delegatului va fi stabilit de acesta, în funcție de politicile proprii, dar să fie suficient pentru furnizarea/prestarea Serviciului, iar pentru personalul cheie, în conformitate cu cerințele din Documentația de Atribuire. Persoanele disponibilizate au dreptul la compensații prevăzute de Lege sau contracte colective din partea Delegatului.

**(11)** Delegatul va lua toate măsurile necesare privind igiena, sănătatea, securitatea la locul de muncă și normele de protecție a muncii, în conformitate cu Legea. Delegatul va aplica metode sigure de lucru pentru toate activitățile prestate în sensul Contractului sau orice alte activități care au legătură cu acesta, pentru a asigura securitatea și sănătatea propriilor angajați, precum și a reprezentanților Delegatarului sau ADI și a oricărei alte persoane care intra în incintele Delegatului. Principiile și metodele privind sănătatea și securitatea în muncă aplicate de Delegat vor fi în conformitate cu Legea.

## **ARTICOLUL 37 - CONFIDENȚIALITATE**

**(1)** Părțile convin că prevederile prezentului Contract vor fi tratate ca Informații Confidențiale, dacă Legea nu prevede altfel.

**(2)** Fiecare Parte va păstra confidențiale toate Informațiile Confidențiale primite de la cealaltă Parte în legătură cu prezentul Contract și va face toate eforturile pentru a împiedica salariații și alte persoane aflate în relații de subordonare să dezvăluie astfel de Informații Confidențiale vreunei persoane.

**(3)** Alineatul (2) de mai sus nu se va aplica:

- a) Nici unei dezvăluiri de informații care este solicitată de către orice persoană care își îndeplinește obligațiile conform prezentului Contract, în scopul îndeplinirii acelor obligații;



- b) oricărei informații cu privire la care o Parte poate demonstra că este deja sau devine general disponibilă și în domeniul public, altfel decât în urma încălcării prezentului Articol;
- c) oricărei dezvăluiri cu scopul de a permite luarea unei decizii de către o Autoritate Competentă sau de către o instanță judecătorească ori tribunal arbitral;
- d) oricărei dezvăluiri care este solicitată în temeiul oricărei cerințe prevăzute de Lege care are efecte asupra Părții care face dezvăluirea sau al regulilor oricărei burse de valori sau Autorității Competente, care are forță juridică obligatorie sau, dacă nu are forță juridică obligatorie, conformarea față de aceasta constituie o practică generală a persoanelor supuse reglementărilor bursei de valori sau ale Autorității Competente respective;
- e) oricărei dezvăluiri de informații care sunt deja în mod legal în posesia Părții ca destinatar, înainte de dezvăluirea acestora de către Partea care face dezvăluirea;
- f) oricărei furnizări de informații către consultanții profesionali ai Pârților;
- g) oricărei dezvăluiri de către Delegatar a unor informații legate de Serviciu și oricărei alte informații care pot fi solicitate în scopul efectuării unui proces de audit, către un delegat ulterior cu privire la Serviciu, inclusiv către consultanții săi, în cazul în care Delegatarul decide organizarea unei noi proceduri pentru atribuirea gestiunii Serviciului;
- h) oricărei înregistrări sau evidențe a Autorizațiilor și înregistrări de proprietate necesare; sau
- i) oricărei dezvăluiri făcute în scopul examinării și certificării conturilor uneia dintre Părți.

**(4)** Când dezvăluirea este permisă în baza alineatului de mai sus, altfel decât conform literelor b), d), e), g) și h) de mai sus, Partea care furnizează informațiile se va asigura că destinatarul informațiilor este supus aceluiași obligații de confidențialitate ca și cele cuprinse în prezentul Contract.

**(5)** Delegatul nu va utiliza prezentul Contract sau orice informații emise sau furnizate de sau în numele Delegatarului în legătură cu prezentul Contract altfel decât pentru scopurile prezentului Contract, decât cu acordul scris al Delegatarului.

**(6)** La sau înainte de Data Încetării, Delegatul se va asigura că toate documentele sau evidențele computerizate aflate în posesia, deținția sau sub controlul său, care conțin informații referitoare la Serviciu sunt transmise Delegatarului.

## **ARTICOLUL 38 – PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI DREPTURI DE AUTOR**

**(1)** Desenele, planurile, specificațiile, instrucțiunile, manualele și alte documente create, produse sau comandate de către Delegat și care se raportează la furnizarea/prestarea Serviciului și drepturile de autor care sunt legate de acesta, precum și toate drepturile de proprietate intelectuală ale Delegatului sunt și vor rămâne proprietatea acestuia. Cu toate acestea, Delegatul se obligă ca, la solicitarea rezonabilă a Delegatarului și în măsura posibilului, să acorde Delegatarului drepturi de utilizare asupra acestora corespunzătoare



scopului solicitării, pe baza unui acord scris în acest sens, precizând toate condițiile tehnice, economice, juridice și durata folosirii lor.

**(2)** De asemenea, metodele și know-how-ul dezvoltate de Delegat sunt și vor rămâne proprietatea exclusivă a Delegatului. Delegatarul se angajează expres să nu divulge acest know-how, în totalitate sau în parte, către terți, oricine ar fi aceștia.

### **ARTICOLUL 39 -TAXE**

Toate obligațiile fiscale și nefiscale (taxe, impozite etc.) decurgând din prestarea Serviciului sau din activitatea proprie vor fi suportate de către Partea căreia, în conformitate cu Legea, îi incumbă respectiva obligație fiscală sau nefiscală.

### **ARTICOLUL 40 - CHELTUIELI**

Doar dacă nu este altfel stipulat în mod expres în acest Contract, fiecare Parte își va plăti propriile costuri și cheltuieli (inclusiv onorariile și cheltuielile agenților săi, reprezentanților, consilierilor și contabililor) necesare pentru pregătirea, semnarea, îndeplinirea și respectarea termenilor acestui Contract.

### **ARTICOLUL 41– CONFLICTUL DE INTERESE**

**(1)** Delegatul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni sau îndepărta orice situație care are sau poate avea ca efect compromiterea executării prezentului Contract în mod obiectiv și imparțial. Astfel de situații pot apărea ca rezultat al intereselor economice, afinităților politice sau naționale, legăturilor de familie sau emoționale ori al altor legături sau interese comune. Oricare ar fi situația, apariția unui conflict de interese trebuie notificată de către Delegat imediat Delegatarului, în scris.

**(2)** Delegatul va garanta că personalul său, inclusiv cel de conducere, nu se află într-o situație care poate da naștere unui conflict de interese. Delegatul va înlocui, imediat și fără nici un fel de compensație din partea Delegatarului, orice membru al personalului său care se află într-o astfel de situație.

**(3)** Delegatarul își rezervă dreptul de a verifica dacă măsurile luate de Delegat în conformitate cu prevederile prezentului Articol sunt adecvate și de a solicita luarea de măsuri suplimentare dacă va considera acest lucru ca fiind necesar.

**(4)** Delegatul se va abține de la orice legături și relații, comerciale sau de altă natură, care au sau pot avea ca efect compromiterea independenței sale sau a personalului său. În cazul în care Delegatul nu poate menține această independență, Delegatarul are dreptul de a rezilia Contractul, conform procedurii prevăzute de Articolul 35 ("Rezilierea Contractului") fără a aduce atingere dreptului Delegatarului de a solicita despăgubiri pentru orice daune suferite ca urmare a acestei situații.

## **ARTICOLUL 42 – REPREZENTANȚII PĂRȚILOR**

**(1)** Pentru executarea prezentului Contract, în relația sa cu Delegatarul, Delegatul va numi o persoană ca „Manager de Contract”, care va asigura comunicarea corespunzătoare cu partenerii contractuali.

**(2)** Delegatarul va numi de asemenea reprezentanții săi care vor asigura comunicarea cu Delegatul.

**(3)** Fiecare Parte sunt îndreptățite să înlocuiască persoanele de contact, coordonatele și adresele menționate în prezentul Contract, cu condiția de a notifica în prealabil cealaltă Parte /celelalte Părți, după caz. Notificarea se va face în scris și va fi comunicată cu cel puțin 3 (trei) Zile Lucrătoare înainte ca modificarea să devină efectivă. Orice comunicare trimisă la vechile adrese, coordonate sau persoane de contact va fi considerată valabil efectuată dacă Partea care a modificat aceste elemente nu a comunicat corespunzător notificarea prevăzută în prezentul alineat.

## **ARTICOLUL 43 - COMUNICĂRI**

**(1)** Orice comunicare între Părți, referitoare la îndeplinirea prezentului Contract, trebuie să fie transmisă în scris, în limba română, la următoarele adrese și în atenția următoarelor persoane:

a) Pentru Delegat

În atenția: Manager de Contract, Dl./D-na .....

Adresa: .....

Fax: .....

E-mail: .....

b) Pentru Delegatar

În atenția: Dl./D-na. ....

Adresa: .....

Fax: .....

E-mail: .....

**(2)** Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

**(3)** Comunicările între părți se pot face și prin, fax sau e-mail sub condiția confirmării de primire.

(4) Dacă notificarea este transmisă prin posta, aceasta se va face prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire și este considerată ca fiind primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal de destinație pe confirmarea de primire.

(5) Dacă notificarea este transmisă prin fax sau e-mail, ea va fi considerată primită în prima Zi Lucrătoare după data transmiterii.

(6) Notificările orale nu vor fi luate în considerare drept comunicări de vreuna dintre Părți dacă nu sunt confirmate prin una dintre metodele prevăzute în alineatele de mai sus.

#### **ARTICOLUL 44 – DREPTURILE TERȚILOR**

(1) Nici un element din prezentul Contract, fie expres, fie implicit, nu va conferi drepturi sau compensații conform sau în temeiul prezentului Contract vreunei alte persoane, alta decât Părțile și succesorii lor respectivi, nici nu va elibera sau exonera de obligații sau răspundere vreoa altă persoană, terță față de vreuna dintre Părți, nici nu va conferi vreun drept de subrogare sau vreun drept de acțiune împotriva vreunei Părți din prezentul Contract.

(2) Fără a aduce atingere prevederilor alineatului precedent, Delegatarul va avea dreptul să exercite în numele și pe seama Delegatarului drepturi contractuale ale acestuia atunci când prezentul Contract stipulează expres aceasta, în temeiul acestei stipulări și pe baza mandatului acordat prin statutul Asociației. Delegatul recunoaște competența Delegatarului de a exercita aceste drepturi astfel cum se stipulează în prezentul Contract.

#### **ARTICOLUL 45 - RENUNȚARE**

(1) Nicio renunțare nu va avea vreun efect juridic decât dacă este expres indicată ca fiind o renunțare și comunicată în scris celeilalte Părți, conform regulilor de comunicare dintre Părți stipulate la Articolul 43 ("Comunicări") din Contract, și nicio altă acțiune, fapt sau omisiune nu va putea fi interpretată ca renunțare la vreun drept, termen sau prevedere din prezentul Contract de către vreuna dintre Părți.

(2) Nici o renunțare făcută de o Parte la orice termen sau condiție din prezentul Contract, o dată sau de mai multe ori, nu va fi considerată sau interpretată ca o renunțare viitoare la același sau la alte termene sau condiții din Contract.

(3) Renunțarea unei Părți de a invoca încălcarea unei clauze contractuale sau a unei obligații de către cealaltă Parte nu va fi interpretată în nicio circumstanță ca renunțare la invocarea viitoarelor încălcări ale aceleași sau ale altei clauze contractuale ori ale aceleași sau ale alte obligații ce către aceeași Parte. Dacă oricare dintre Părți încalcă o obligație contractuală, renunțarea din partea Părții prejudiciate de a invoca dreptul său de a cere executarea obligației contractuale nu va fi interpretată ca o renunțare la dreptul însuși. Neexercitarea sau exercitarea cu întârziere de către una dintre Părți a unui drept conferit de prezentul Contract nu poate fi interpretat ca o renunțare la dreptul respectiv.

## **ARTICOLUL 46 – NULITATEA CONTRACTULUI ȘI DIVIZIBILITATEA PREVEDERILOR SALE**

(1) Dacă în orice moment ulterior Datei Semnării, orice articol sau prevedere a prezentului Contract sunt declarate de orice instanță de judecată competentă ca fiind nelegale, nule sau că inaplicabile, conform Legii, respectivul articol sau prevedere nu va avea forță juridică și efect juridic, dar nelegalitatea sau inaplicabilitatea lor nu va avea vreun efect asupra validității și aplicabilității oricăror alte prevederi ale prezentului Contract, care vor rămâne în continuare valide și aplicabile în măsura permisă de Lege.

(2) Nulitatea sau inaplicabilitatea oricărui articol sau oricărei prevederi din prezentul Contract va fi stabilită în conformitate cu Articolul 49 („Legea aplicabilă și soluționarea litigiilor”) din prezentul Contract. Părțile convin să depună toate eforturile pentru a negocia o modificare echitabilă a articolelor sau prevederilor acestui Contract care sunt anulate sau inaplicabile, iar validitatea sau aplicabilitatea celorlalte prevederi ale Contractului nu vor fi afectate prin aceasta.

## **ARTICOLUL 47 – MENȚINEREA UNOR PREVEDERI DUPĂ DATA ÎNCETĂRII**

(1) Părțile convin ca la încetarea din orice cauze a Contractului, prevederile privind obligațiile Delegatului de menținere a continuității Serviciului pentru o perioadă de maxim 90 (nouăzeci) de Zile, precum și Articolul 49 (“Legea aplicabilă și soluționarea litigiilor”), Articolul 25 (“Răspunderea, penalități și despăgubiri în sarcina Delegatului”), Articolul 29 (“Recuperarea debitelor”), Articolul 37 (“Confidențialitate”), Articolul 39 (“Taxe”), Articolul 48 (“Declarații și garanții”) vor rămâne în vigoare și își vor produce efectele în legătură cu toate aspectele contractuale care pot apărea sau se pot menține în continuare după Data Încetării Contractului.

(2) Activitățile privind monitorizarea post închidere a celulei depozitului se vor desfășura de către Delegat după încetarea Contractului, conform reglementărilor și obligațiilor legale în vigoare.

## **ARTICOLUL 48 - DECLARAȚII ȘI GARANȚII**

(1) Fără a aduce atingere oricăror garanții sau condiții prevăzute de Lege și în plus față de orice alte declarații și garanții acordate prin clauzele prezentului Contract, Delegatul declară și garantează Delegatarului că cele stipulate în prezentul Articol sunt declarații corecte și complete la Data Semnării și că vor fi corecte și complete la Data Începerii Contractului, precum și pe toată Durata Contractului și vor rămâne astfel după Data Încetării, conform prevederilor art. 47:

a) Delegatul este o societate legal constituită, conform Legii din România.

b) Delegatul are puteri depline, autoritatea și capacitatea necesare să semneze și să ducă la îndeplinire prezentul Contract, precum și fiecare dintre celelalte documente care urmează să fie furnizate de către Delegat ulterior Datei Semnării. Prezentul Contract a fost legal

autorizat conform tuturor procedurilor interne societare din cadrul Delegatului. Prezentul Contract, precum și celelalte documente și acte ce vor fi furnizate de către Delegat ulterior Datei Semnării, vor fi legal și valabil semnate și executate de către Delegat, constituind convenții valide și opozabile Delegatului, ce pot face obiectul executării integrale de către Delegat, conform termenilor acestora.

c) Delegatul are capacitatea organizațională și financiară pentru a executa Contractul, pentru a gestiona Serviciul și pentru a-și îndeplini obligațiile sale contractuale și va avea deplina autoritate pentru efectuarea plăților și va plăti toate sumele datorate în baza prezentului Contract, conform prevederilor acestuia.

d) Prezentul Contract instituie obligații care pot face obiectul executării, acceptate în totalitate de către Delegat.

e) Nu există nicio acțiune în justiție, în arbitraj, nicio procedură sau proces sau investigație fie judiciară, fie extra-judiciară, pe rol sau iminentă împotriva Delegatului, nici sentințe judecătorești, hotărâri arbitrale nefavorabile, nici alte proceduri care ar putea avea ca efect împiedicarea Delegatului de a executa obligațiile sale asumate prin prezentul Contract sau care ar putea afecta executarea Contractului, conform obiectivelor stabilite de către Delegat.

f) Încheierea de către Delegat a prezentului Contract și executarea obligațiilor rezultate din prezentul Contract de către Delegat nu contravin, nu vor duce la o încălcare sau neîndeplinire a obligațiilor sale din partea Delegatului conform:

- (i) vreunei Legi aplicabile Delegatului;
- (ii) actului constitutiv sau oricărui document statutar al Delegatului;
- (iii) vreunui contract sau alt document la care Delegatul este parte sau la care Delegatul este obligat sau al cărui obiect sunt orice active, venituri sau garanții ale Delegatului.

g) Toate garanțiile, declarațiile, recunoașterile Delegatului privind obligațiile și responsabilitatea lui în baza prezentului Contract au efect cumulativ și niciuna nu va fi interpretată în mod separat de celelalte.

h) Actul constitutiv al Delegatului nu va suferi modificări care ar determina ca îndeplinirea ulterioară a obligațiilor sale conform contractului să fie ilegală sau ar presupune un conflict cu acesta.

**(2)** Fără a aduce atingere oricăror garanții sau condiții prevăzute de Lege și în plus față de orice alte declarații și garanții acordate prin clauzele prezentului Contract, Delegatarul declară și garantează Delegatului că cele stipulate în prezentul Articol sunt declarații corecte și complete la Data Semnării și că vor fi corecte și complete la Data Începerii Contractului, precum și pe toată Durata Contractului și vor rămâne astfel după Data Încetării:

- a) Delegatarul are puteri depline, autoritatea și capacitatea necesare să semneze și să ducă la îndeplinire prezentul Contract, precum și fiecare dintre celelalte documente care urmează să fie furnizate de către Delegatar ulterior Datei Semnării.
- b) Încheierea prezentului Contract a fost legal aprobată prin hotărâri ale autorităților deliberative ale Delegatarului nicio altă aprobare sau formalitate administrativă suplimentară nefiind necesară.
- c) Delegatarul are dreptul de a da în gestiune Delegatului Bunurile de Retur care sunt în proprietatea sa și formează infrastructura Serviciului, precum și să delege Delegatului gestiunea Serviciului pe baze de exclusivitate pentru întreaga Arie a Delegării.
- d) Încheierea de către Delegatar a prezentului Contract și executarea obligațiilor rezultate din prezentul Contract de către Delegatar nu contravin, nu vor duce la o încălcare sau neîndeplinire a obligațiilor sale din partea Delegatarului conform:
- i. vreunei Legi aplicabile Delegatarului;
  - ii. vreunui act administrativ sau decizii judecătorești aplicabile Delegatarului;
  - iii. vreunui contract sau alt document la care Delegatarul/orice unitate administrativ-teritorială ce constituie Delegatarul este parte sau la care este obligat sau al cărui obiect sunt orice active, venituri sau garanții ale Delegatarului/vreunei unități administrativ-teritoriale ce constituie Delegatarul.
- e) Obligațiile asumate de către Delegatar prin Contract sunt obligații asumate în conformitate cu prevederile legale, valabile, având caracter obligatoriu în baza Legii.

## **ARTICOLUL 49 – LEGEA APLICABILĂ ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

**(1)** Părțile convin că acest Contract va fi interpretat și executat conform legilor din România.

**(2)** În cazul unei dispute sau neînțelegeri privind interpretarea sau executarea Contractului, Părțile vor face toate eforturile necesare pentru a soluționa pe cale amiabilă orice dispută în termen de 30 (treizeci) de Zile (sau o perioadă mai lungă dacă Părțile convin astfel) din momentul în care una dintre Părți a comunicat în scris celeilalte Părții existența unei dispute și obiectul acesteia. Dacă disputa nu poate fi soluționată pe cale amiabilă, atunci oricare dintre Părți poate notifica în scris despre imposibilitatea ajungerii la o soluție și în urma acestei notificări fie Partea care a trimis notificarea, fie Partea notificată poate supune spre soluționare disputa în fața instanțelor judecătorești competente din România.

Prezentul Contract este încheiat în limba română, în ..... exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

**Pentru DELEGATAR**

**ADI Management eficient pentru un județ curat”,**

.....

**DELEGAT**

**Reprezentant**



# ANEXE

**(Anexa nr. 1)**  
**REGULAMENTUL SERVICIULUI DE SALUBRIZARE**

## **(Anexa nr. 2)**

### **CAIETUL DE SARCINI AL SERVICIULUI**

Se va consulta Caietul de Sarcini aferent Documentației de atribuire

## **(Anexa nr. 3)**

**Oferta Delegatului, inclusiv clarificările date de acesta, după deschiderea ofertelor**

Se va completa la semnarea contractului

## **(Anexa nr. 4)**

### **Indicatorii de Performanță**

Conform Anexei 1 - Regulamentul serviciului de salubritate al județului Giurgiu

## (Anexa nr. 5)

### Inventarul Bunurilor de Retur, concesionate de Delegatar către Delegat, precum și procesul-verbal de predare-primire a acestora

Se va completa la semnarea contractului

#### **Lista bunurilor de retur concesionate de Delegatar către Delegat**

Depozit ecologic Celula 1	
Celula 1	Constructie
Compactor deseuri	Dotari
Buldozer senilat deseuri	Dotari

<b>Statie de sortare</b>	
Hala sortare	Constructie
Hala depozitare	Constructie
Banda inclinata alimentare desfacator saci	Dotari
Banda inclinata alimentare cabina sortare	Dotari
Banda inclinata alimentare presa balotat	Dotari
Banda orizontala alimentare cabina sortare	Dotari
Banda orizontala alimentare presa balotat	Dotari
Presa balotat	Dotari
Sistem aspiratie praf	Dotari
Cabina sortare	Dotari
Desfacator saci	Dotari
Separator magnetic	Dotari
Container administrativ	Dotari
Electropompa apa uzata	Dotari
Perforator PET	Dotari
Sistem SCADA	Dotari
Incarcator frontal mare	Dotari
Motostivuitoar	Dotari
Autobasculanta	Dotari
Container 32 mc	Dotari

<b>Statie compostare</b>	
Platforma de compostare	Constructie
Bazin levigat	Constructie

Termometru	Dotari
Termohigrometru	Dotari
Maruntitor deseuri biodegradabile	Dotari
Ciur rotativ cu benzi transportoare	Dotari
Wind schifter cu separator magnetic	Dotari
Incarcator frontal mic	Dotari
Turner compost	Dotari
Cisterna apa	Dotari

<b>Zona tehnica CMID</b>	
Drumuri si platforme	Constructie
Cabina poarta	Constructie
Cladire administrativa	Constructie
Statie PECO	Constructie
Atelier auto	Constructie
Cintar rutier	Constructie
Spalare roti	Constructie
Decantor	Constructie
Rețele exterioare	Constructie
Gospodarie apa	Constructie
Amenajari incinta	Constructie
Statie epurare	Constructie
Imprejmuire	
Cladire administrativa	Dotari
Statie PECO	Dotari
Cintar rutier	Dotari
Rețele exterioare	Dotari
Statie epurare levigat	Dotari
Cabina poarta	Ob inventar
Cladire administrativa	Ob inventar
Atelier auto	Ob inventar
Rețele exterioare	Ob inventar
Amenajare teren	Constructie



Procesul Verbal se va completa după semnarea contractului

## **(Anexa nr. 6)**

Lista indicativă a Bunurilor de Preluare, dacă este cazul;

Dacă va fi cazul, se va completa după semnarea contractului

## **(Anexa nr. 7)**

### **Programul de Investiții**

Delegatul va realiza următoarele investiții în Perioada de operare ce vor constitui Bunuri de Retur:

- **Construirea celulei 2 a depozitului ecologic de deșeuri aferent CMID Frățești in conformitate cu Proiectul tehnic**
- **Realizarea lucrărilor/componentelor de închidere a celulei 1 in conformitate cu graficul de execuție din cadrul proiectului de închidere aferente perioadei contractuale**

Se va completa la semnarea contractului

## **(Anexa nr. 8)**

### **Asigurările**

Se va completa la semnarea contractului

## **(Anexa nr. 9)**

### **Garanția de Bună Execuție**

Se va completa la semnarea contractului

## **(Anexa nr. 10)**

**Modificarea/Ajustarea Tarifelor**

**In conformitate cu prevederile Ordinului 640/2023**

## **(Anexa nr. 11)**

**Modul de calcul al sumelor plătite de Delegatar către Delegat din costurile nete de gestionare a deșeurilor de ambalaje încasate de la OIREP**

**In conformitate cu prevederile Ordinului 640/2023**